



香港大學教育學院
中文教育研究中心
Centre for Advancement of
Chinese Language Education and Research (CACLER)
Faculty of Education, The University of Hong Kong



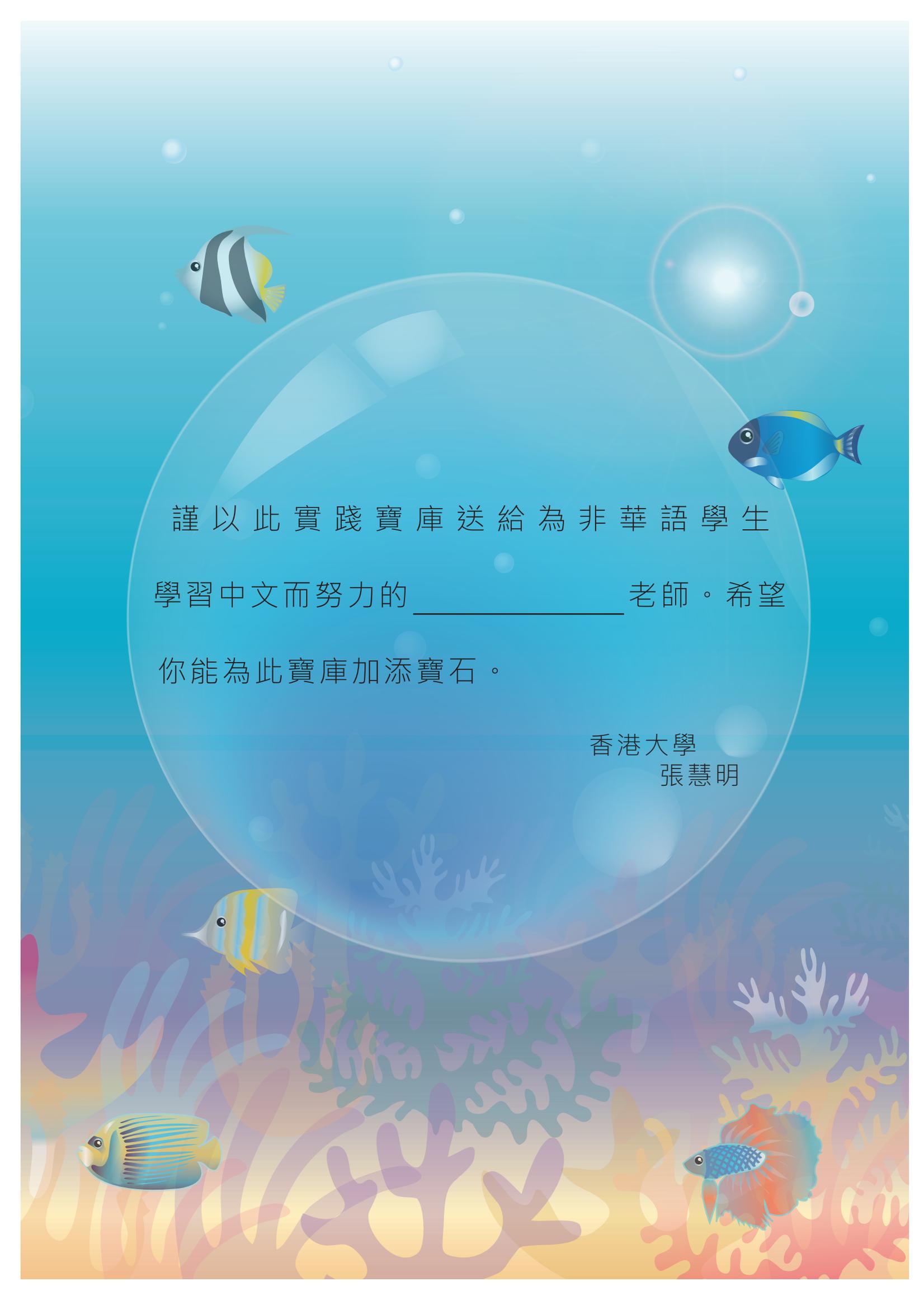
大學—學校支援計劃：
非華語小學生的中文學與教

從互助到精采

中文教學實踐寶庫



張慧明 主編

An underwater scene with a large, central, glowing blue bubble. The background is a gradient of light blue at the top to a darker blue at the bottom. There are several colorful fish: a black and white striped fish with a yellow tail in the upper left; a blue fish with a yellow stripe in the upper right; a yellow and white striped fish in the lower left; and a blue and orange fish in the lower right. The bottom of the image is filled with colorful coral and seaweed in shades of purple, pink, and orange. There are also several white bubbles of different sizes scattered throughout the scene.

謹以此實踐寶庫送給為非華語學生
學習中文而努力的_____老師。希望
你能為此寶庫加添寶石。

香港大學
張慧明

從互助到精采

中文教學實踐寶庫

主 編：張慧明

封面設計：廖韻怡

出版年份：2017 年

國際書號：978-988-19563-8-5

版權所有，請勿以任何形式複製。如欲複製作教學用途，請註明「香港大學『非華語小學生的中文學與教』支援計劃 版權所有」。

目 錄

- 第一章 從互助到提升教師能量 1-8
張慧明
- 第二章 識字八爪魚 9-26
張慧明、黃綺玲、鄧雯靜、甄海晴
- 第三章 聽聽海之星 27-42
林偉業、鄧鳳芝、陳曉薇、曹嘉慧、胡依雯、陳慕賢、劉迎昕
- 第四章 閱讀的色彩 43-58
黃綺玲、鄧鳳芝、黃輝微、沈小靜、卓翔宇
- 第五章 動物寫生記 59-72
張慧明、陳穗寧、梁曉欣、鄭偉康、陳穎培
- 第六章 從互助到精采 72-75
張慧明

第一章

從互助到提升教師能量

1. 從無助到互助

為幫助香港小學教師更有效教授非華語學生中文，香港大學教育學院中文教育研究中心受教育局委託，於 2014 年 9 月開展「大學—學校支援計劃：非華語小學生的中文學與教」。現時與港大團隊協作的小學各具特色，有的全校只收錄幾位非華語小學生，有的收錄超過九成非華語小學生。我們集合自 2008 年支援非華語學生中文學與教的經驗，發現參與本計劃任教非華語小學生的教師縱然十分努力，卻因缺乏培訓而感到施教困難，充滿挫敗感和無助感；他們同時面對兩大問題，就是缺乏合適的學習材料，以及相應的教學策略乏善可陳 (張慧明等，2015)。教師如要自行編寫配合非華語小學生的中文學習材料，工作量必大增；過往香港的師資培訓課程也沒有為教師提供教授多元文化學習者的中文教學策略，至近年才開展這方面的培訓。

港大團隊深明單以教師個人之力是難以應付。要面對教授非華語小學生中文的巨大挑戰，我們要集合校內課程領導層和教師的智慧，與校內的夥伴共同備課，緊密協作，集思廣益，一起設計適合教授學生能力和需要的校本課程，解決教學上的難題。港大團隊也締造學校與其他小學組成學習社群互相學習和交流的機會，以求打破單打獨鬥的困局。

2. 從互助到提升教師能量

在全球學生閱讀能力進展研究計劃 (PIRLS) 報告中，我發現香港學生在 PIRLS 2006 及 2011 能取得中文閱讀的佳績，其實與語文教師建立校本閱讀課程、拓展多元化的閱讀材料和閱讀教學策略有關 (Cheung et al., 2009; 謝錫金等，2013)。教師在閱讀教學的改進，與大學和教育局的課程主任以外援的身份與教師協作也息息相關。去年我在芬蘭閱讀學會 (Finnish Reading Association) 分享時 (Cheung et al., 2016)，芬蘭學者和當地教師對香港教師專業發展模式非常感興趣和欣賞。而「大學—學校支援計劃：非華語小學生的中文學與教」也是採用這個模式，以課程主任和教師協作，進行共同備課、觀課和研課，發展適合非華學生的校本課程、學習材料和教學策略。

我們同時將這個模式變化，為所有參加這計劃的教師創設了理論與實踐並重的教師專業培訓課程。因為聽到許多教師的意見，那種無助感來自過去缺乏對教授非華語學生中文的教師之培訓，我們按切教師的脈搏，至今為這個教師專業發展課程舉辦了五個創新版本，得到教師的大力支持。

以下是這三年小學語文教師專業培訓課程一覽表：



教師專業發展課程 1.0 專業版

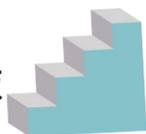
	單元名稱	單元內容
單元一	以聽帶讀 從有效聆聽教學開始，進入中文學習之旅	教師大多認為在中文學習過程中，非華語學生掌握聆聽較讀寫容易，但這只限於交際而言，要提升非華語學生接收與學術有關的信息，殊不簡單。本課題旨在向教師介紹「焦點式聆聽」及「一任多務」的教學策略，如何在課堂有系統指導學生進行聆聽訓練，以聆聽為學生的閱讀提供前置知識。
單元二	以說帶讀 以說話策略和集誦活動，打開閱讀之門	非華語學生以中文溝通，往往缺乏動機和信心。本課題旨在以「集誦」及「配對拼合內容法」的教學策略，令非華語學生一個都不能少說話，讓他們勇於表達自己，跨進閱讀之門。
單元三	高效部件識字 深入探討部件識字和各種網上學習平台如何提升非華語學生的識字能力	部件是組成漢字的基本元素。學習常用部件、分析部件，可以協助學生掌握漢字的結構。本課題旨在探討綜合高效識字的部件識字法，幫助教師認識部件構字的不同層次，使非華語學生有系統地識字，並介紹各種網上學習平台，使學生能輕鬆識字，培養自學能力，準備學生進入閱讀理解之門。
單元四	夢遊多元文化閱讀仙境 以學生自創的多元文化童話激活非華語學生的語文學習及多元智能	不少非華語學生視中文閱讀為夢魘，本課題分享如何鼓勵本地及少數族裔學生創作多元文化故事，作為親切的閱讀素材再為學生拓寬閱讀的空間，使學生變成故事書的插畫師、說書人和演員，中文閱讀頓變成他們的仙境。
單元五	教中文，無壓力(一) 二語教學的適應與共融	語文教師教授非華語學生學習中文常感困擾，不知不覺造成壓力，而非華語學生學習中文也困難重重，在學業上感到壓力。單元五重點為「教與學的壓力與壓力管理」，介紹中文作為第二語言學與教壓力的來源，對身心的影響及應付壓力的方法。工作坊教授放鬆等應付壓力的方法，增進教學能量。
單元六	教中文，無壓力(二) 二語教學的適應與共融	非華語學生應用中文感到困難，在班上或會遇上融入同學社群的問題，甚至有標籤效應，影響學習的效能。單元六重點為「標籤效應的理解及處理(上)」，剖析少數族裔標籤效應的成因及影響。工作坊學習以正向心理學等方法克服標籤效應，讓學生積極面對學習中文的困難，提升學習動機，使師生在中文課堂樂也融融。

	單元名稱	單元內容
單元七	教中文，無壓力(三) 二語教學的適應與共融	教師面對學生的多元文化背景，倍感吃力，縱然努力教授中文，但非華語學生在融入社會時常會遇上標籤效應，應用中文的機會相對減少，容易錯失社會共融的機會。單元七重點為「標籤效應的理解及處理(下)」，剖析在社會上標籤效應的成因及對社會情況的影響。工作坊透過角色扮演、社交技巧，協助多元文化學生勇於應用中文，提升融入香港社會的動機，使師生具備適應轉變和挑戰的能力。
單元八	故事大觀園 透過閱讀讓非華語學生反思中國文化和本族文化，進而認識世界	讀書識字，認識世界(Read the word, read the world)。讀書是協助我們認識世界的重要途徑，而對非華語學生來說，更是如此。透過閱讀學習中文，學生不單可以認識中國文化，更可以進而反思本國/族文化，發展學生在現代多元文化社會中的溝通及工作能力，不會因語言、文化及新興溝通形式的歧義而帶來教育的障礙。
單元九	潛行寫作空間 運用程序性指導發展學生寫作能力	在聽說讀寫中，非華語學生在寫作方面感到最吃力，本課題旨在介紹寫作思維過程的理論和教學方法。寫作是一個需要運用多種能力的複雜過程，潛行於非華語學生的寫作思維過程，有助教師了解過程中構成障礙的因素，並找出解決寫作困難的方法，發展學生的寫作能力。

教師專業發展課程 2.0 暑期專題版



	單元名稱	單元內容
單元一	閱讀層層疊 以有效的圖示促進中文閱讀	識字是學習中文的開始，能夠閱讀才是學習中文目標之一。本課題旨在與教師探討非華語小學生從識字過渡至閱讀的歷程，並介紹適合非華語學生使用的圖示(graphic organizers)，解決非華語生學習中文只停滯在識字階段的問題，幫助他們進入閱讀理解之門。
單元二	圖書龍虎榜 分享研究經年之分級圖書書目，打開閱讀之門	非華語學生在中文閱讀上多番掙扎，選擇合他們心智與能力的中文圖書，是成功閱讀的第一步。本課題旨在與教師分享研究經年之分級圖書書目，協助教師了解不同圖書的類型，如何與不同程度的學生配合，充分發揮圖書的特性，協助學生跨進閱讀之門。
單元三	念念不忘的閱讀策略 閱讀策略能使非華語學生更有效閱讀	除了選擇合適的中文閱讀材料給非華語學生，閱讀有法也是必不可少的。本課題旨在與教師尋找有效的閱讀策略，使非華語學生的中文閱讀更有成效，為他們構築一個華麗的閱讀世界。
單元四	多元文化共融 為中文閱讀締造好環境，帶教師走進多元文化的國度	合適的閱讀素材及策略對非華語學生中文閱讀固然重要，但若教師更能對學生本身的文化有所認識，讓學生感覺親切，教師就可帶領非華語學生進入中文閱讀的新國度。本課題旨在為教授非華語生的教師做好裝備，為非華語學生的中文學習引入多元文化元素鋪路，提升學生閱讀的投入感，協助他們透過閱讀認識世界，建構知識。



	單元名稱	單元內容
單元一	字詞閱讀層層疊 以有效的字詞及閱讀視覺組織圖，促進中文閱讀	非華語學生如何掌握字、詞、句等中文學習的基礎呢？從識字開始，如何一步一步走向閱讀呢？本課題旨在與教師探討非華語小學生從識字過渡至閱讀的歷程，並介紹非華語學生不可錯過的視覺組織圖(visual organizers)，組織詞彙網絡及剖析閱讀材料，解決停滯在識字階段的問題，進入閱讀理解之門。
單元一	閱讀奇緣 以相同而又多變的閱讀材料，配合變易學習理論，打開閱讀之門	最新的研究認為變易學習理論(the Theory of Variation)，對非華語學生學習中文有幫助。本課題旨在探討以相同而又多變的閱讀材料，讓學生反復經歷不同故事的結構、情節等，靈活地分析閱讀的重心。
單元三	寫作的天空 以各種寫作模式，拓寬非華語學生的寫作空間	非華語學生接觸到的中文閱讀材料，同時也是啟發學生寫作的好媒介，本課題會以讀寫結合的方式，配合簡易的寫作模式(Writing Models)，循序漸進，建構學生的寫作圖式(Schema)，協助學生自由地寫出心中所想，推動非華語學生的寫作。
單元四	學好中文，一個不能少 如何在以華語學生為主的課堂中，處理非華語學生學習中文多樣性的策略	越來越多非華語學生進入主流學校，教師在中文課堂面對不同文化背景、不同學習需要的學生，是前所未有的大挑戰，本課題旨在與教師共同尋找處理學習多樣性的策略，使不同學生在同一課堂裡，能盡展所長。
單元五	說聽喚起讀寫 在課堂進行有效說聽教學法，帶動讀寫	提升非華語學生口語表達和接收信息能力十分重要。本課題旨在向教師介紹如何在課堂有系統指導學生進行高階說聽訓練，有策略及有信心地學習，以聆聽、說話為學生的閱讀、寫作提供前置知識，讓他們更快和更有效地連接到讀寫能力。
單元六	評估心靈雞湯 探討中國語文課程第二語言學習架構如何促進學與教	有效的評估不是為了求勝敗或篩選，而是讓學生像飲到窩心的雞湯，從評估中促進學習，本課題參照中國語文課程第二語言學習架構及相關理論，結合校本情況，共同檢視非華語小學生學習中文的焦點及評估工具，使學生學習更有效。



	單元名稱	單元內容
單元一	情深繪本未曾寫 教師參與圖書製作班，動手動腦，打開學生閱讀之寶庫	非華語學生在中文閱讀上多番掙扎，選擇適合他們心智與能力的中文圖書也困難重重，何不由教師親身製作更貼合學生的繪本呢？本單元讓教師動手動腦，掌握創作繪本的有效策略，並貫注他們對閱讀教學的熱誠，建立學生閱讀寶庫的第一步。
單元一	帶着自主去學習 培養非華語學生在中文進行自主學習	自主學習既能配合課程改革2.0，也讓學生有意識地決定學習的內容和方法，提升學生的學習動機，學生也能更有效地掌握相關技能。本課題將與教師共同探討如何培養非華語學生自學中文的能力，讓他們成為具效能的中文學習者。

	單元名稱	單元內容
單元三	擬題.評估心靈濃湯 以有效的擬題促進中文評估	有效的擬題就像材料豐富的濃湯，讓學生邊評估，邊學習，本單元讓教師學習以不同層次擬題，並參照中國語文課程第二語言學習架構及相關理論，結合校本情況，共同檢視非華語小學生學習中文的焦點及評估工具，使學生學習更有效。
單元四	壓力放暑假 學校領導和教師學習各種減壓及共融方法，享受夏日的悠閒	教師教授非華語學生常感到困擾，不經不覺造成壓力。非華語學生在中文學習上的困難，除在課堂上會產生外語學習的心理困擾外，也會影響其他科目的學習及學生的身心。整個系列為締造多元共融的學校環境而精心設計，使教師在暑期後能高效工作，學校領導可以此作參考，發展學校長遠的身心健康計劃，教師也可參加後續的培訓。

教師專業發展課程 5.0 昇華版



	單元名稱	單元內容
單元一	詞句教學新提案 探討有效教授詞彙及句子的策略，促進中文讀寫	從識字開始，教師如何一步一步引領非華語學生走向閱讀呢？本課題旨在與教師探討非華語小學生從識字過渡至詞彙的策略，從詞彙過渡至句子的歷程，並發表詞彙研究的成果，讓教師掌握非華語學生不可錯過的詞彙，解決停滯在識字階段的問題，進入閱讀理解之門。
單元二	隨行隨寫 與學生走出課室，在真實環境發掘無窮的寫作素材	寫作思維過程中「輸入」是重要一環，由專家帶隊，聯同參與教師，與學生走出課室，把真實環境當成原稿紙，運用有效的觀察及寫作策略，提升非華語學生的寫作效能。
單元三	作文如此繽紛 以有效的創意寫作教學策略，使寫作變得有趣繽紛	寫作是非華語學生在中文學習上最大掙扎的一環，本課題旨在裝備教師的寫作教學，透過有效的創意寫作教學策略，減低學生的寫作壓力，協助學生自由地寫出心中所想，推動非華語學生的寫作。
單元四	當自主學習遇上中文 在中文應用自主學習，提升學生學習動機和成效	培養學生的自主學習能力，有助從動機、學習方法等方面提升學生的學習效能。本課題與教師一起探討如何在中文培養學生自主學習的能力，從而照顧非華語與華語學生的不同學習需要，提升學生學習中文的技能和動機，使學習更有效。
單元五	反轉博物館 善用社會資源為非華語學生提供多元化的中文學習經歷	為了提升非華語學生的中文能力，除了課堂學習之外，課外提供應用中文的機會，會令學生的學習動機更高。本課題旨在向教師介紹如何善用社會資源，如博物館，為學生創設課外學習中文的真實語境，增加學生的學習經歷，以拓寬學習的空間，促進社會共融。
單元六	壓軸好戲 以有效的戲劇教學技巧，結合中文學習	所有孩子都喜歡玩耍、想像、探索、扮演，本課題旨在讓教師學習有效的戲劇教學技巧，把戲劇帶到中文學習，使非華語學生透過戲劇，在聽說讀寫各方面享有更大程度的參與，以及提升學生學習的興趣。

我們發展了這二十九個單元，在短短的三年間為教師提供有系統及創新的專業發展，繼《從無助到互助 – 教授非華語小學生中文教師手冊》，我們集合港大團隊與小學教師互助的成果，結集成資源庫，出版《從互助到精采》，這是本計劃協作成果的第二部曲。港大團隊一方面為非華語小學生創作學習材料，同時課程主任與協作教師精心挑選學習材料，在三年間也嘗試了不少教學策略，是我們經過驗證而結晶的教學設計。希望這本書能給全港教授非華語小學生的教師加油，使各位感受到教師協作所帶來能量的提升。

第二章至第五章會與大家分享四個已驗證的教學設計，我說是「驗證」，因為在課程主任的支援下，協作教師把教學設計實踐，透過共同備課、同儕觀課，課後討論，再加以修訂而成。

第二章「識字八爪魚」運用一個構字能力極強的「口」部件自擬學習材料，透過變易突顯漢字部件和結構的特點，並以字卡拼砌活動鞏固所學，寓學習於遊戲。

第三章「聽聽海之星」以多用於第二語言教學的「焦點式聆聽」策略 (Selective Listening) 減輕非華語學生的認知負荷，幫助他們理解聆聽說話的要點。

第四章「閱讀的色彩」運用繪本的特色（相輔相成的插圖與文字），以及滲入合適的閱讀策略（引領思維活動及視覺組織圖示），引起學生的閱讀興趣，幫助他們理解故事內容，增加識字量，甚至進而培養寫作能力。

第五章「動物寫生記」以讀帶寫，先從整篇範文中抽取寫作技巧進行重點式寫作教學，然後才讓學生把已學的寫作技巧運用在篇章寫作中，由整體至局部，再由局部回歸到篇章，幫助學生逐步建構寫作能力。

你會發現在每一章裏有一些特別的元素，就是「教學展現」、「教學說明」和「小貼士」。在「教學展現」部分具體展示所需教具，或者呈現課堂如何引導學生學習，方便教師使用；我們的教學設計背後的理論基礎，會透過「教學說明」部分講解，讓教師瞭解這樣施教的原因和優點；根據實踐經驗而發現教師在教學時可能會遇到的困難，我們便利用「小貼士」給予暖在心的提示。

港大團隊期望通過本資源庫協助教授非華語小學生中文的教師提升專業教學能量，從而幫助非華語小學生學習中文，本資源庫是送給為非華語學生學好中文而努力的每一位教師。教師可以參考、調適當中提供具理論

基礎和實踐經驗的教學策略和設計，共同備課，設計適合自己任教的非華語小學生能力和需要的中文課程。我們也鼓勵教師以行動研究、授業研究或課堂學習研究的方式進行探究，優化課堂，進而與校內教師及校外的學習社群分享，不斷提升教授非華語小學生教師的教學效能。此書的副題是「中文教學實踐寶庫」，由於篇幅所限，未免見笑，只願能起拋磚引玉的作用，希望大家在我們的分享會和網站多留下你們協作的寶藏，與「眾樂樂」。

「大學—學校支援計劃：非華語小學生的中文學與教」承蒙教育局撥款，也促成這本書籍的出現，十分感謝。在此，謹向所有曾參與本計劃的種子學校、網絡學校、教師專業培訓課程的校長和教師致以衷心的感謝，特別多謝與我們一起設計和實踐單元二至單元五的荃灣商會學校、柏立基教育學院校友會何壽基學校、中華基督教青年會小學及元朗寶覺小學，是你們的勇於嘗試，樂於分享，使這本書變化多端而又實用。同時感謝港大團隊的所有成員，為出版這本書悉力以赴、默默耕耘，令這本書得以順利推出。另外，第五章有關寫作的研究獲得大學研究資助議會贊助，贊助項目編號為 HKU17606715，謹此深表謝意。出版時間倉卒，盼各位多加指正。教師如有任何查詢，歡迎與黃女士聯絡（電話：3917 4147；電郵：ewyl@hku.hk）。



大學—學校支援計劃：非華語小學生的中文學與教 (2014–2017)

首席研究員

香港大學教育學院副教授

張慧明博士

參考書目

- Cheung, W. M., Lam, J. W. I., & Cheng, B. M. P. (2016). *The growth of the Chinese bamboo: Coaching, teaching and learning in promoting reading literacy in Hong Kong primary schools – Hong Kong students in PIRLS 2011*. Paper presented at the 3rd Baltic Sea/ 17th Nordic Literacy Conference of Finnish Reading Association, Turku, Finland.
- Cheung, W. M., Tse, S. K., Lam, J. W. L., & Loh, E. K. Y. (2009). Progress in Reading Literacy Study 2006: Pedagogical correlates of the fourth grade students in Hong Kong. *Journal of Research in Reading*, 32(3), 293-308.
- 張慧明、黃詠宜、李穎霖、江雅琪 (2015)。從幼小銜接的無助到互助。載於張慧明、林偉業編，*從無助到互助 - 教授非華語小學生中文教師手冊* (頁 3-25)。香港：香港大學中文教育研究中心中文教育。
- 謝錫金、張慧明、羅嘉怡 (2013)。教學因素：課程、教材與教學。載於謝錫金、林偉業編，*提升兒童閱讀能力到世界前列* (頁 111- 160)。北京：北京師範大學出版社。

識字魚

八爪魚

張慧明、黃綺玲、鄧雯靜、甄海晴



教授構字能力
最強部件



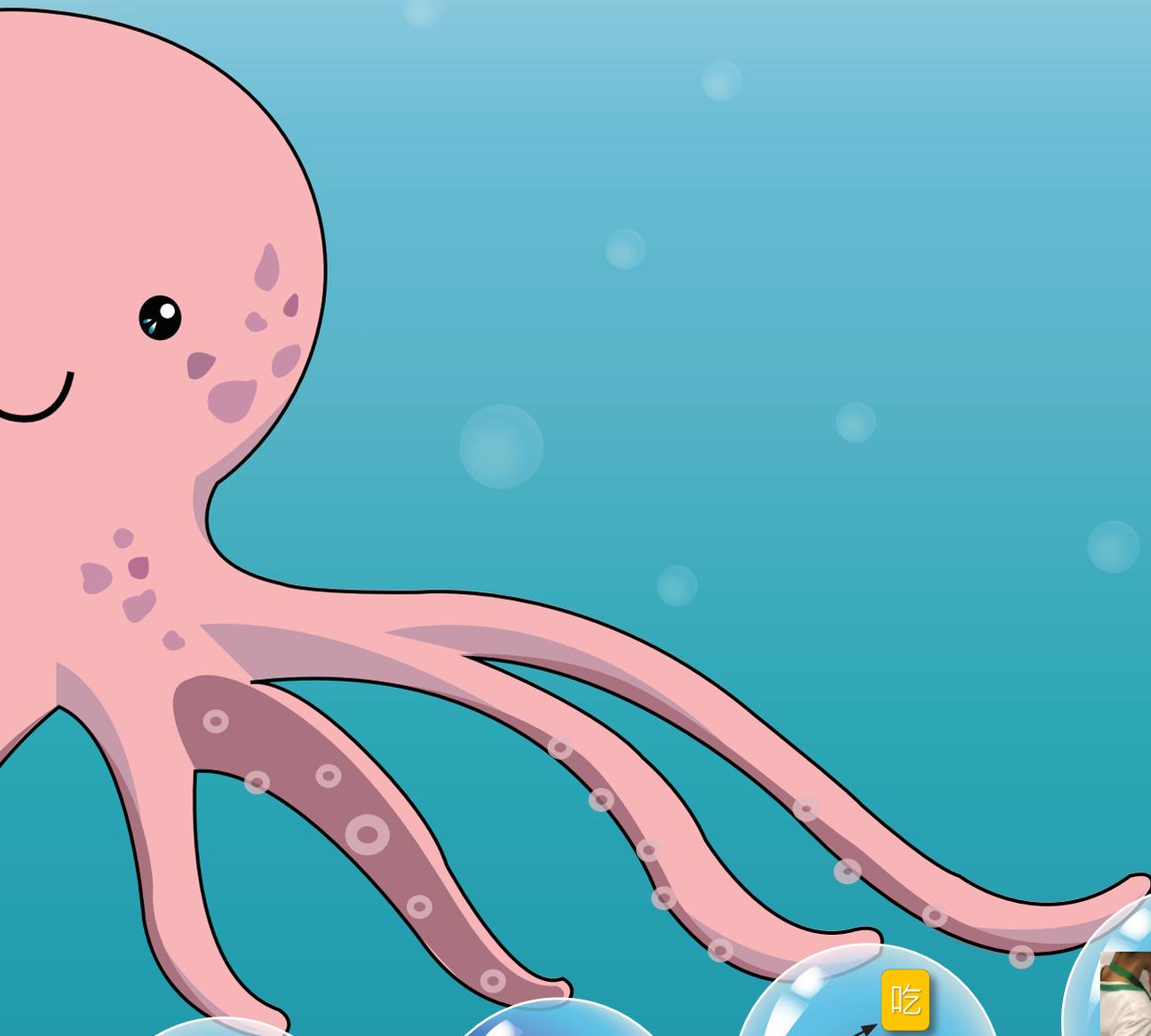
從學生生活經驗
激活識字的
興趣



以識字理念撰
寫學習材料



形象化的部
件識字法



類比找相同，
突顯部件



動手砌字，
掌握字形結構



舉一反三，
推斷字義



遊戲鞏固，
愉快學習

識字八爪魚

張慧明、黃綺玲、鄧雯靜、甄海晴

1. 教學範疇

- 語文能力：識字
- 共通能力：協作能力

2. 適用年級

- 小一

3. 教學目標

- (1) 認識漢字由部件組成
- (2) 認識「口」部件
- (3) 能認讀及書寫用「口」部件組成的字【對應 NLR (1.1)1】

認讀字	書寫字
叫、哈、舌、合	口、吃、唱、歌、吹、兄、喝、哥、杏、呵

- (1) 認識漢字的結構：左右結構和上下結構

4. 教學材料

- 運用以「口」部件組成的字自擬教材
 - (1) 《我的口》(附件 2.1)
 - (2) 《兄弟情》(附件 2.2)

教 學 展 現



香港大學教育學院
中文教育研究中心
Centre for Advancement of
Chinese Language Education and Research (CACLER)
Faculty of Education, The University of Hong Kong



大學—學校支援計劃：
非華語小學生的中文學與教

《我的口》

我有一個口，
用處十分多：
用口吃水果，
用口唱兒歌，
用口吹氣球。
你會用口做甚麼？

附件 2.1 《我的口》



香港大學教育學院
中文教育研究中心
Centre for Advancement of
Chinese Language Education and Research (CACLER)
Faculty of Education, The University of Hong Kong



大學—學校支援計劃：
非華語小學生的中文學與教

《好兄弟》

弟弟喝汽水，
哥哥吃杏子，
大家同分享，
開心笑呵呵。

附件 2.2 《好兄弟》

5. 設計理念和教學策略

- 在筆畫和字之間，存在很大的教學空間，那就是「部件」。本設計運用部件識字策略，提升學生對漢字部件及結構的認識。設計以課文用字為基礎，選取當中出現的常用部件「口」，按部件有系統地學習，大量認識同部件的字，並結合非華語小學生的生活經驗，誘發他們的心理詞彙，以學習更多生字。
- 常用部件中，以「口」、「氵」(水)、「扌」(手)、「木」、「艹」(艸)、「土」、「亻」(人)和「言」的構字能力最強 (Lam, 2015)，所以適宜先讓學生在一年級學習這八個部件，以提升識字效能 (註)。
- 教學時運用變易理論 (Variation Theory) (Marton, 2005)，透過類比、對比、區分與融合不同的變異策略，突顯「口」部件字之間的同與不同，讓學生掌握這些漢字的在字義和結構上的關鍵特徵，從而促進學生以具意義的部件推斷詞義的能力和掌握漢字書寫的方法。(註)

6. 學生起跑線

- 學生已學習自擬教材《我的口》(附件 2.1)及《好兄弟》(附件 2.2)，認識包含「口」部件的字，包括：口、吃、唱、歌、吹、兄、喝、哥、杏、同、享和呵
- 學生已明白「口」字的意思

7. 建議教學節數 (每節為 35 分鐘)

- 兩節

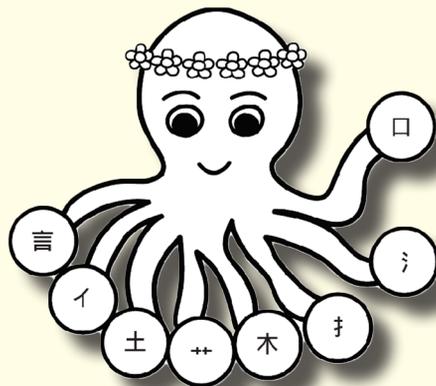
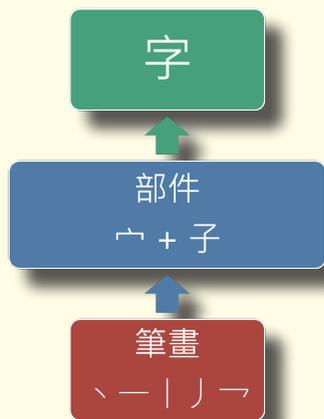
8. 教具

- 附件 2.3 口字演變圖
- 附件 2.4 圖字配對卡
- 附件 2.5 字形尺
- 附件 2.6a 部件拼砌 A3 紙
- 附件 2.6b 部件卡
- 附件 2.7a 「口」部件工作紙
- 附件 2.7b 「口」部件工作紙—貼紙
- 附件 2.8 「口」部件教學簡報

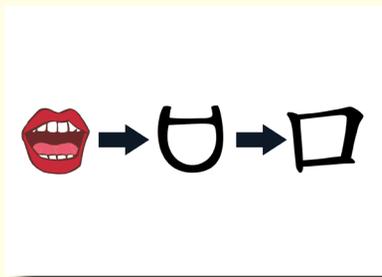


教具下載請掃描二維碼前往網址：
<http://www.hkuuspp.com/rp2>

教 學 展 現



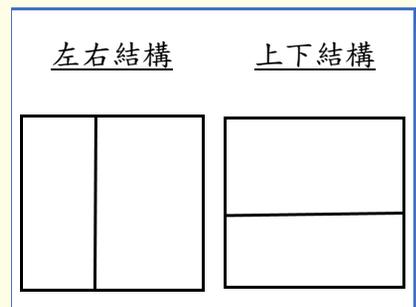
註：詳見於張慧明、林偉業（2015）。第四章 高效部件識字。載於張慧明、林偉業（主編），從無助到互助—教授非華語小學生中文教師手冊（60-81 頁）。香港：香港大學教育學院中文教育研究中心。



附件 2.3
口字演變圖



附件 2.4
圖字配對卡



附件 2.5
字形尺



附件 2.6a
部件拼砌 A3 紙



附件 2.6b
部件卡

口部件工作紙

姓名：_____ 日期：_____

班別：1____()

(一) 請把口部件填寫在適當的方格內，組合成一個口部件的字，並把圖片貼在圖片欄中。

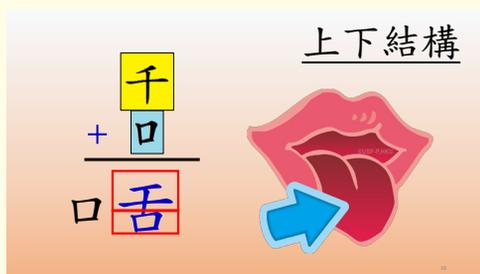
* 提醒你：有些部件不能與口部件組成字的。

部件	+	部件	=	字	圖片
口	+	乞	=	吃	
	+	月	=		
	+	昌	=		

附件 2.7a
「口」部件工作紙



附件 2.7b
「口」部件工作紙—貼紙



附件 2.8
「口」部件教學簡報

環節一 學習目標

開始階段

以學生生活經驗
引入話題



由篇章(整體)抽
出局部(包括「口」
部件的字), 重點
教學



教學步驟

1. 引入話題

- 上課時, 學生向教師說早晨/午安, 帶出「口」字 (貼上附件 2.3 口字演變圖)

2. 教師板書 / 張貼學習目標

- (1) 認識「口」部件
- (2) 認識包含「口」部件的字

教學展現

你們剛才用什麼說「早晨/午安」?

口。

對, 我們用口說「早晨/午安」。我們今天就是要學習與「口」有關的字。



附件 2.3 口字演變圖

「口」部件組成的字

《我的口》

我有一個口,
用處十分多:
用口吃水果,
用口嚼兒戲,
用口吹氣球。
你會用口做甚麼?

《好兄弟》

弟弟喝汽水,
哥哥吃杏子,
大家同分享,
開心笑呵呵。

附件 2.8

「口」部件教學簡報

環節二 認識部件

開始階段

發展一

運用獨體字「口」和合體字對比，帶出部件概念



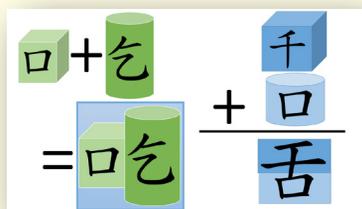
以學生熟悉的積木作比喻，講解部件的概念，化抽象為具體，讓學生容易明白



教學步驟

3. 教師解釋「部件」概念 (附件 2.8 第一至四頁)
 - 把「口」字和「吃」、「吹」和「唱」並列，問學生這些字能否分割
 - 解釋漢字是由部件組成的，部件就像積木一樣，我們可以把部件積木拼合成新的漢字
4. 認識「口」部件
 - 教師指出其中一個常見的部件就是「口」部件

教學展現



附件 2.8
「口」部件教學簡報

我們用口說「午安」，還可以用口做甚麼？

唱歌

喝水

吃麵

我們可以用口做很多事，大部份包含「口」部件的字，意思跟「口」有關。

環節三 認識用「口」部件組成的字

發展階段

教學步驟

發展二

運用**類比**的方法，讓學生找出字的共通點：這些字都包含「口」部件

5. 認識用「口」部件組成的字

- 着學生從自擬教材《我的口》(附件 2.1)及《好兄弟》(附件 2.2)中圈出有口的字
- 出示附件 2.8「口」部件教學簡報第一頁，核對答案
- 教師指出我們吃東西、喝水、唱歌、發出笑聲和做吹的動作都需要用口，所以這些字都用了「口」部件，表示字的意思和「口」有關

運用帶意義的「口」部件，讓學生掌握部件識字的策略，提升識字的能力



喝汽水



哈哈笑



大叫

帶出以表意部件組成的字，大部分能從該部件推測字義。

6. 延伸學習新的「口」部件字

- 教師提問學生還會用「口」做甚麼？
- 教師板書新詞「大叫」、「哈哈笑」，着學生圈出字的「口」部件
- 着學生嘗試猜測這幾個字的意思(輔以圖片和動作提示)(附件 2.8 第五至六頁)
- 教師指出我們用口大叫，用口笑出「哈哈」的聲音，所以這些字都用了口部件
- 着學生跟讀字詞(配合動作)

小貼士：甚麼是「類比」？



類比 (Generalization) 為變異理論 (Variation Theory) 中的其中一種變異。透過舉出同一概念的不同例子，讓學生類比出這個概念的意思。(Marton, 2005)

以學習「口」部件為例，在教師列舉不同帶有「口」部件的文字後，學生能在這些文字中找到相同的部份—「口」部件。教師隨即可教導學生帶有「口」部件的字意思皆與「口」有關。

教 學 展 現

你們猜猜這個「叫」字是甚麼意思？(展示字卡)



老師給你們一點提示吧！
(展示圖卡/大叫一聲)

跟口有關的！



Shout!



對了！很棒呢！

環節四 鞏固活動

發展階段

運用異質分組的合作學習策略，讓高能力學生帶動低能力學生學習



字卡中加入一些非口部件組成的字(如屹、渴、倡)，着學生區分出口部件字



透過對比各組的答案，能清楚學生的掌握情況。遇有不同答案時便可透過討論，釐清概念



教學步驟

7. 活動一(圖字配對)

- 教師示範圖卡和字卡配對，講解活動做法(附件 2.4 圖字配對卡)
- 二人一組，用異質分組合作學習策略，進行配對圖字卡活動
- 兩人把圖卡和字卡配對，貼在大圖畫紙上
- 教師收回大畫紙，貼在板上對答案

8. 小結

- 教師帶領全班朗讀所有「口」部件字(配合動作)
- 教師指出有些部件會表達字的意思，同學可以從這些部件猜測字的意思
- 「口」部件很多時會表達字的意思，例如：吃、吹、叫等，同學可以猜測這些字的意思可能與口的動作、口發出的聲音有關

小貼士：甚麼是「區分」？



在這六個字當中，「吃」、「喝」和「唱」是有「口」部件的。「屹」、「渴」和「倡」則沒有「口」部件。

根據變異理論 (Variation Theory)，學習一件事物的某一方面時，我們就必須把這方面的因素從事物的整體中區分出來 (Marton, 2005)

以學習「口」部件為例，當學生能在字詞卡中找到另一部件「昌」相同的字卡，區分到含有「口」部件的「唱」和沒有「口」部件的「倡」時，他們便更容易了解「口」部件的相關意思。

教 學 展 現



附件 2.4 圖字配對卡
把圖卡和字卡配對後，貼到大圖畫紙上，
並請每組把他們的圖畫紙貼到板上核對答案。



能力稍遜的學生
可以負責貼圖卡

接下來，我想把綠色的這張
圖卡貼到圖畫紙上。



能力較高的學生
可以負責貼字卡



好的。那麼我會把寫有「唱」
字的字卡貼到它的右邊。

環節五 認識漢字的結構

發展階段

發展三

通過**對比**，讓學生發現口部件的位置不同，從而帶出「左右結構」和「上下結構」

小貼士

如果學生的中文能力較高，教師可以解說「哈」字屬左右結構，右邊的「合」部件可再細分為上下結構。



小貼士：甚麼是「對比」？

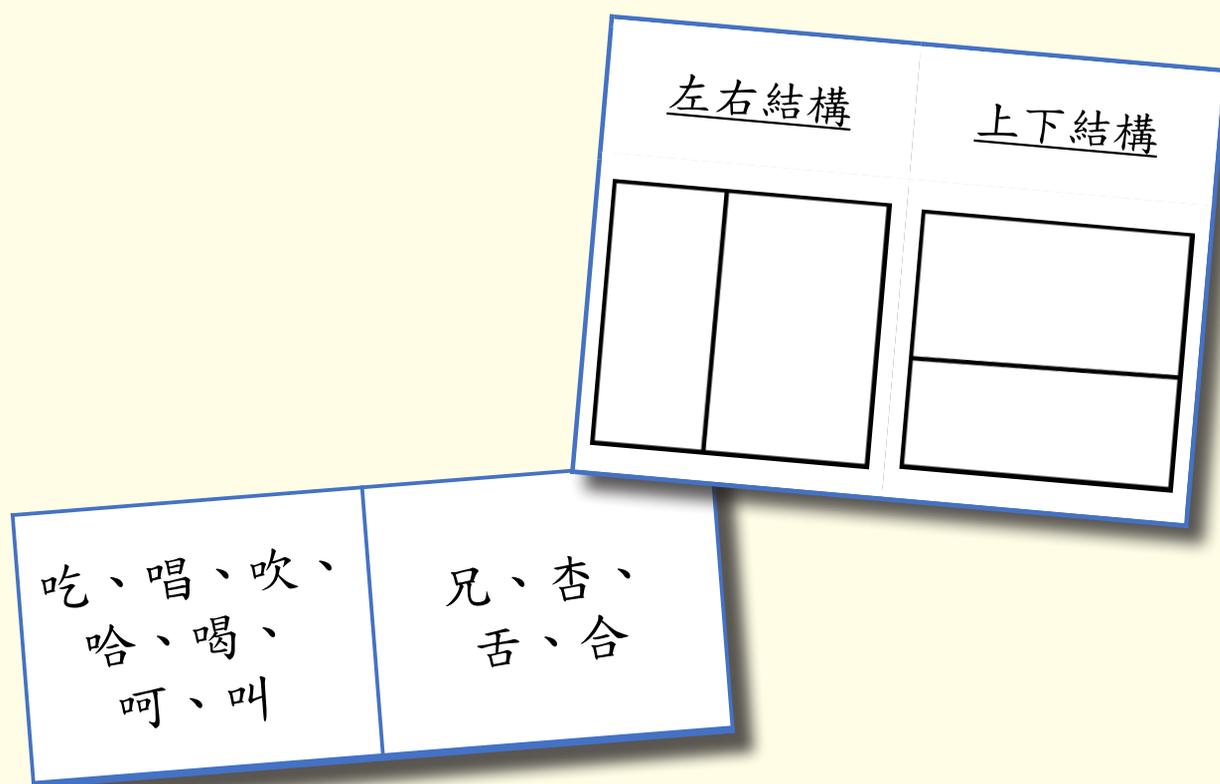


教學步驟

9. 認識漢字的結構

- 教師把「口」部件字的字卡按左右結構和上下結構分成兩組
- 教師着學生觀察這兩組字中的「口」部件在哪個位置
- 教師指出現在學習的「口」部件字大部分是在左面，屬左右結構；有些在下面出現，屬上下結構。也有一些在字的裏面的，如：「哥」、「同」
- 教師用字形尺(附件 2.5 字形尺)顯示兩組字的結構，然後加上「左右結構」和「上下結構」小標題
- 帶出第三項學習目標(教師板書/貼學習目標)：
(3) 認識字的結構：左右結構、上下結構
- 用簡報(附件 2.8「口」部件教學簡報第七至十七頁)提問各包含「口」部件字的字形結構，以及其字義

教 學 展 現



附件 2.5 字形尺



環節六 鞏固活動

發展階段

運用異質分組的合作學習策略，讓高能力學生帶動低能力學生學習



活動**融合**了部件的變化和字形結構的變化，可以了解學生對這些關鍵特徵的掌握情況



透過對比各組的答案，能清楚學生的掌握情況



小貼士

合作學習部分要職責分明，否則會給高能力學生主導了整個活動，而失去合作的意義。

教學步驟

10. 活動二 (部件拼砌)

- 教師示範用口部件卡和另一部件卡拼砌，講解活動做法。
- 二人一組，用異質分組合作學習策略，進行部件卡拼砌活動。
- 兩人把口部件卡和另一部件卡配對 (附件 2.6a 部件卡)，屬左右結構的貼在大圖畫紙 (附件 2.6b 部件拼砌 A3 紙) 的左邊，屬上下結構的貼在右邊。
- 教師收回大畫紙，貼在板上對答案。

小貼士：甚麼是「融合」？

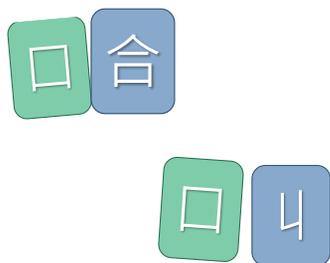
在變異理論 (Variation Theory) 中，融合 (fusion) 亦是很重要的一環—我們要同時察覺到事物各方面的轉變，綜合考慮各方面的因素，把不同的特徵融合。這樣，在認識事物的各個方面以外，我們亦可了解整個事情的變化 (Marton, 2005)

以學習「口」部件為例，學生把不同的部件 (如木、昌、千等) 與「口」部件配對，形成不同的字。而這些包含「口」部件的字亦有不同的字形結構。這個環節的變異有兩種：部件的變異和字形結構的變異。這樣能夠讓學生綜合各方面的因素，去學習「口」部件這個概念。

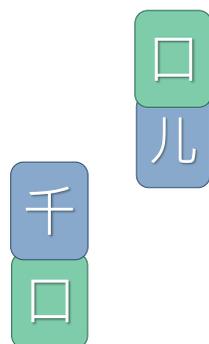


教 學 展 現

左右結構



上下結構



現在，我會把「口」放在「昌」的旁邊，讓你放在圖畫紙上。



好，因為「口」是在「昌」的左邊，所以這個字是左右結構。我會把它放在圖畫紙的左邊。



這次我把「木」和「口」配對起來，我們應該把它放在哪一邊呢？

1. 能力較高的同學先拿「口」部件卡和另一部件卡配對，然後交給能力稍遜同學

2. 能力稍遜的同學拿到部件卡，把兩張部件卡放到圖畫紙的適當位置上

因為「口」是在「木」的下邊，所以這個字是上下結構。我會把它放在圖畫紙的右邊。

環節七 總結

完結階段

把局部的學習（「口」部件、左右結構和上下結構）放回到篇章（整體）中，透過文章的脈絡，學生更容易猜測字詞的含意

教學步驟

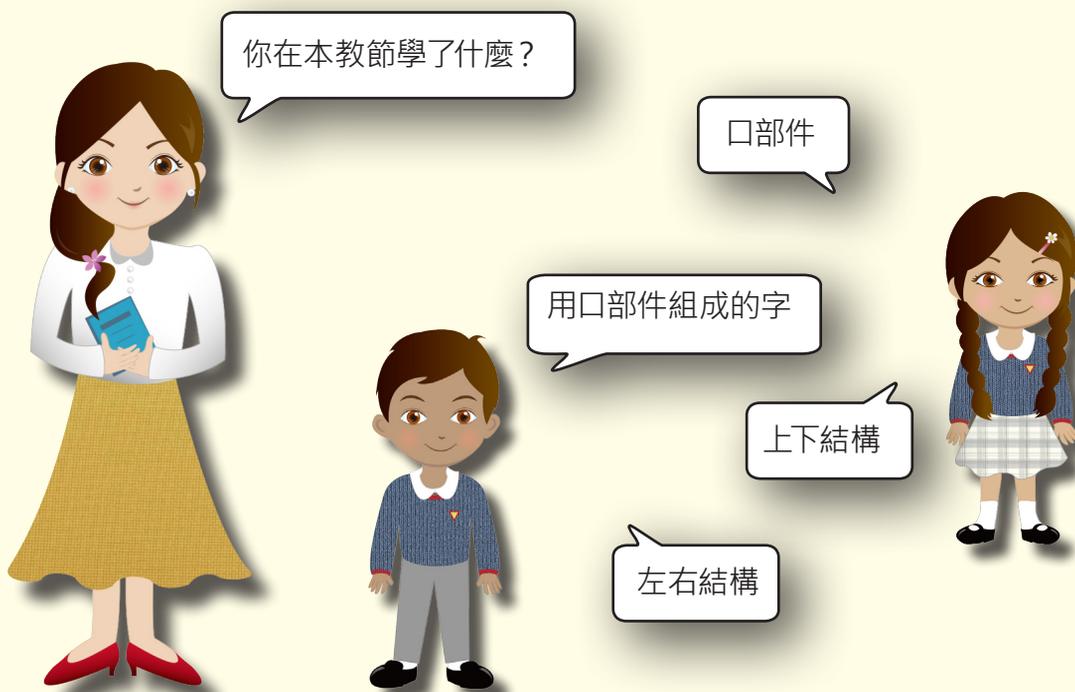
11. 總結

- 教師以提問評估學生是否清楚教學目標
- 著學生接龍朗讀「口」部件字（配合動作）（附件 2.8 第十八頁）

12. 交代家課

- 教師派發「口」部件工作紙，教師示範怎樣做（附件 2.7a 「口」部件工作紙、附件 2.7b 「口」部件工作紙 - 貼紙）
- 着學生預習下一課課文：
 - (1) 試圈起三個包含「口」部件的字，猜猜這些字的意思（教師示範）
 - (2) 從課文中找出三個左右結構和三個上下結構的字，並用直線把字分成左右或上下兩邊（教師示範）

教 學 展 現



教 學 展 現

附件七

口部件工作紙

姓名：_____

日期：_____

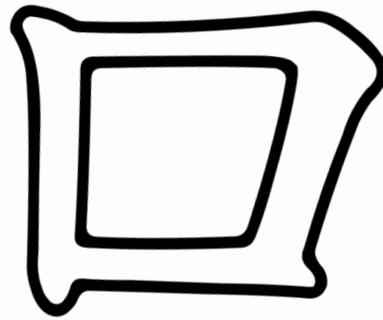
班別：1____()

(一) 請把口部件填寫在適當的方格內，組合成一個口部件的字，並把圖片貼在圖片欄中。

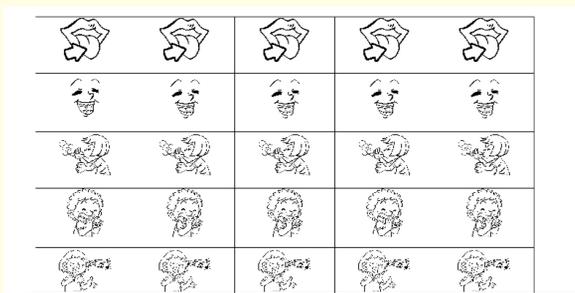
* 提醒你：有些部件不能與口部件組成字的。

部件		部件		字	圖片
口	+	乞	=	吃	
	+	月	=		

(二) 請把你找到的填在下面的「口」字中，越多越好。



附件 2.7a 口部件工作紙



附件 2.7b 口部件工作紙 - 貼紙

參考文獻

- Ference Marton (2005)。論學習的必要條件。載於祁永華、謝錫金、岑紹基(編著)，*變易理論與學習空間* (19-32 頁)。香港：香港大學出版社。
- 張慧明、林偉業(2015)。第四章 高效部件識字。載於張慧明、林偉業(主編)，*從無助到互助——教授非華語小學生中文教師手冊* (60-81 頁)。香港：香港大學教育學院中文教育研究中心。

聽心 聽心 海之星

林偉業、鄧鳳芝、陳曉薇、曹嘉慧、胡依雯、陳慕賢、劉迎昕



以聽帶說

激活字詞



可理解輸入



焦點式聆聽



聆聽重點提示



聽聽海之星

林偉業、鄧鳳芝、陳曉薇、曹嘉慧、胡依雯、陳慕賢、劉迎昕

1. 教學範疇

- 語文能力：聆聽、說話
- 共通能力：溝通力、創造力

2. 學生程度

- 小三

3. 教學目標

- 聆聽範疇：

- (1) 能以圖示 / 腦圖激活與生活相關的字詞知識：關於食物、禮物、遊戲的詞語：形容詞對應【NLL(1.1)1】
- (2) 能理解話語中的主要信息：時間、人物、地點、事情，聽懂內容的大要對應【NLL(1.1)3、NLL(2.1)2】

- 說話範疇：

- (3) 能按表達需要確定說話的內容，運用適合的表達方式說話，內容大致完整【對應 NLS(1.1)1、NLS(1.1)2】
- (4) 句式
「.....喜歡.....」（例：我**喜歡**吃香腸。）
「.....是.....」（例：玩具小熊**是**我**喜歡**的禮物。）

4. 教學材料

- 自擬聆聽材料
 - (1) 附件 3.1a《聖誕聯歡會》第一段錄音
 - (2) 附件 3.1b《聖誕聯歡會》第二段錄音
 - (3) 附件 3.1c《聖誕聯歡會》錄音文字稿

5. 設計理念和教學策略

- 教導聽說中文能力較弱的非華語小學生時，教師可以運用一種多用於第二語言教學的聆聽策略：焦點式聆聽，幫助他們理解聆聽說話的要點。
- 大量的訊息對非華語學生會構成極大的認知負荷。因此，教師可以運用同一文本，讓學生多次聆聽。每次播放時，學生有焦點地聆聽特定資料，而不必明白所有詞句。每次聆聽後完成不同任務，任務難度逐次遞增，以組織聆聽經驗 (Nunan, 1999; Richards, 2003)。
- 運用焦點式聆聽策略設計聆聽活動，為非華語小學生提供可理解輸入 (comprehensible input) (Krashen, 2003)，即於聆聽前激活有關的生活經驗及提供背景知識，輸入所需的詞彙或句式，從而輔助中文聆聽能力較弱的非華語小學生選擇和記憶重要信息的能力，幫助他們逐步建構對聆聽材料的理解。

6. 學生起跑線

- 學生有聆聽簡單中文的能力
- 學生對「聖誕聯歡會」這情境已有生活經驗
- 明白「愛」、「喜歡」、「要」具有「擁有」的意思
- 對集體遊戲有初步認識 (親身體驗或影片輸入)

7. 建議教學節數 (每節為 35 分鐘)

- 四節

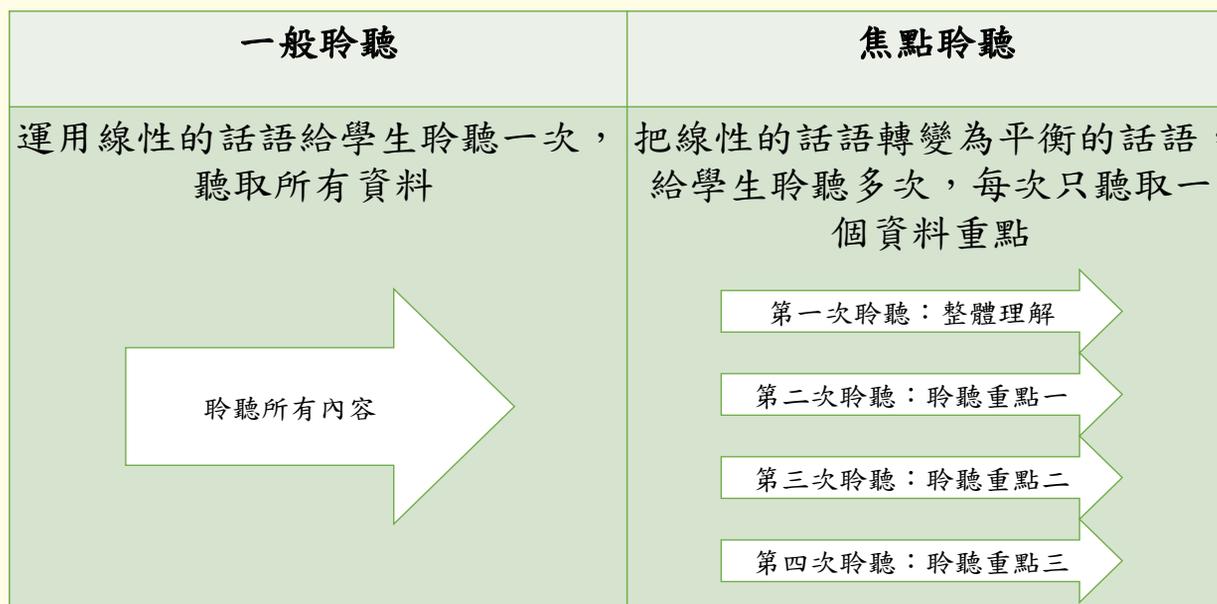
8. 教具

- 附件 3.2 心理詞彙工作紙
- 附件 3.3 聆聽工作紙一
- 附件 3.3a 聆聽工作紙一 _ 答案
- 附件 3.4 聆聽工作紙二
- 附件 3.4a 聆聽工作紙二 _ 答案貼紙
- 附件 3.4b 聆聽工作紙二 _ 答案
- 附件 3.5 聆聽簡報
- 附件 3.6 聆聽資料卡
- 附件 3.7 說話練習工作紙



教具下載請掃描以上二維碼前往網址
<http://www.hkuuspp.com/rp3.html>

教 學 展 現



註：詳見於張慧明、林偉業（2015）。第二章 以聽帶讀。載於張慧明、林偉業（主編），從無助到互助——教授非華語小學生中文教師手冊（33-36頁）。香港：香港大學教育學院中文教育研究中心。

環節一 提示聆聽要點

發展階段

聆聽前以學生的生活經驗引入話題，激活背景知識和字詞並提供可理解輸入，輔助學生選擇和記憶重要信息，逐步建構對聆聽材料的理解能力



將字詞按聆聽要點分類，預測內容時更對焦

教學步驟

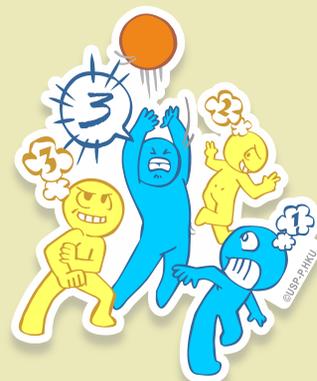
1. 引入話題：
 - 請學生描述去年聖誕聯歡會的情況，引發學生有關聖誕聯歡的心理詞彙
2. 整理 / 輸入字詞，預測聆聽內容：
 - 請學生分享心理詞彙
 - 如學生字詞不足可按情況適當輸入目標詞彙
 - 將字詞歸類，例如：食物、禮物、遊戲
 - 着學生預測聆聽的內容
3. 教師板書 / 張貼聆聽要點：
 - (1) 聆聽話語中的基本資料：時、地、人、事
 - (2) 聆聽話語中角色們提及的食物字詞、禮物字詞、遊戲字詞

音樂椅

大風吹



數字球



附件 3.5 聆聽簡報

教 學 展 現



還記得去年的聖誕聯歡會你們做了什麼事？

我記得有玩遊戲！

我們準備了很多食物！

很好啊！請你們把想到的事物用中文寫在這張心理詞彙工作紙上。如果不會寫，你也可以用英文或畫圖畫呢！

還有交換禮物呀！



<p>聖誕聯歡會</p> <p>聆聽資料</p>	<p>芒果布甸</p>	<p>大學—學校支援計劃：非華語小學生的中文學與教</p> <p>PROS®</p> <p>聆聽活動</p> <p>聖誕聯歡會</p> <p>你想到甚麼？</p> <p>、英文或圖畫表達出來。</p>
<p>玩具小熊</p>	<p>音樂椅</p>	<p>聖誕聯歡會</p>

附件 3.5 聆聽簡報

附件 3.2 心理詞彙工作紙

(C) 香港大學教育學院中文教育研究中心
 大學—學校支援計劃：非華語小學生的中文學與教 版權所有 2015
 協作學校如需翻印或改寫本材料任何部分作教學用途，請註明出處，
 如需利用本材料作其他用途，請與我們聯絡。

環節二 焦點聆聽（一）

開始階段

先讓學生聆聽全段錄音，對錄音內容有一整體的印象，有助其後摘取主要信息

聆聽時運用同一文本，讓學生多次聆聽。而每次聆聽不同要點，能有焦點地處理聆聽內容，可減低大量的訊息對非華語學生所構成的認知負荷

教師透過提問和提示，讓學生知道他們將會聽到什麼，以及聆聽的目的是什麼

教學步驟

4. 第一段錄音（第一次聆聽）：

- 教師提示學生將會聆聽一段關於「聖誕聯歡會」的對話，着學生靜心聆聽一次
- 播放第一段錄音（附件 3.1a）

5. 第一段錄音（第二次聆聽）：

- 派發聆聽工作紙一（附件 3.3），着學生閱讀問題 1-3
- 提示學生這次的聆聽重點：聖誕聯歡會的基本資料（時間、地點和人物）
- 播放第一段錄音，着學生完成選擇題 1-3
- 完成後，教師與學生討論所選答案
- 核對答案：回放聆聽錄音，到出現答案的位置便停下來，揭示答案

6. 第一段錄音（第二次聆聽）：

- 着學生閱讀問題 4
- 提示學生聆聽重點：聖誕聯歡會需要準備的物品
- 再次播放第一段錄音，請學生完成選擇題 4
- 完成後，教師與學生討論所選答案
- 核對答案：回放聆聽錄音，到出現答案的位置便停下來，揭示答案

教 學 展 現



第一題選擇答案 A 的請舉手。
選擇 B 的請舉手。
選擇 C 的請舉手。

你為甚麼選擇 A 呢？

你為甚麼選擇 B 呢？

你為甚麼選擇 C 呢？

好！我們一起聽聽答案是甚麼，看誰聽得準確。

因為.....



因為.....



聆聽活動
聖誕聯歡會
工作紙(一)

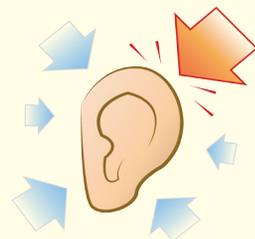
聆聽第一段錄音，回答以下問題：

- 有多少個同學準備聖誕聯歡會？
A. 兩個 B. 三個 C. 四個
- 聖誕聯歡會在什麼時間舉行？
A. 星期一 B. 星期二 C. 星期三
- 聖誕聯歡會在甚麼地點舉行？
A. 音樂室 B. 禮堂 C. 操場

第二次聆聽錄音，回答以下問題(請圈出三個答案)：

- 聖誕聯歡會有甚麼活動？
A. 燒烤 B. 吃東西 C. 唱歌
D. 送禮物 E. 玩遊戲 F. 跳繩

(C)香港大學教育學院中文教育研究中心
大學—學校支援計劃：非華語小學生的中文學與教 版權所有 2015
協作學校如需翻印或改寫本材料任何部分作教學用途，請註明出處，
如需利用本材料作其他用途，請與我們聯絡。



附件 3.3 聆聽工作紙一

環節三 焦點聆聽（二）

發展階段

先輸入關鍵字詞，掃除學生聆聽的障礙，幫助捕捉主要信息



用分層教具「答案貼紙」協助學生作答，可以增加學生投入聆聽的動力



學生透過課堂討論，可以互相補充或釐清聆聽的內容

小貼士

教師要先確定學生理解貼紙中的圖像，否則可能會有字音與圖像無法配對的情況

小貼士

建議按聆聽重點派發相關的貼紙，以免學生混亂。

教學步驟

7. 第二段錄音 (附件 3.1b) (第一次聆聽) :

- 向學生展示簡報 (附件 3.5) · 輸入關鍵字詞，讓學生對字詞有初步掌握，同時指出那些字詞將會在第二段錄音出現
- 教師提示學生將會聆聽一段老師和學生關於「聖誕聯歡會」活動內容的對話，着學生靜心聆聽一次
- 播放第二段錄音

8. 第二段錄音 (第二次聆聽) :

- 教師派發聆聽工作紙二 (附件 3.4) · 指導學生怎樣填寫圖表
- 提示學生聆聽重點：只需要聆聽人物對準備聯歡會「食物」的意見
- 播放第二段錄音，學生填寫圖表第一直行。若能力稍遜學生未能書寫字詞，可給予答案貼紙代替書寫 (附件 3.4a)
- 完成後，着學生討論答案，然後核對答案

9. 第二段錄音 (第三次聆聽) :

- 提示學生聆聽重點：只需要聆聽人物對準備聯歡會「禮物」的意見
- 再次播放第二段錄音，學生填寫圖表中間直行
- 完成後，着學生討論答案，然後核對答案

10. 第二段錄音 (第四次聆聽) :

- 提示學生聆聽重點：人物對準備聯歡會「遊戲」的意見
- 播放第二段錄音，學生填寫圖表第三直行
- 完成後，着學生討論答案，然後核對答案

現 展 學 教

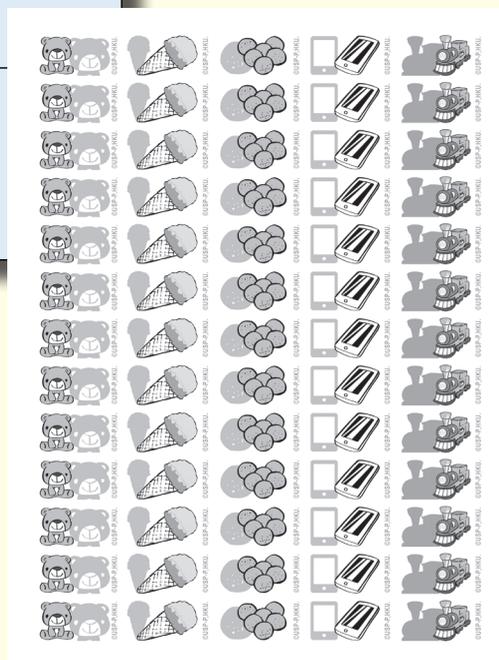
<p>聖誕聯歡會 聆聽資料</p>	<p>芒果布甸</p>
<p>玩具小熊</p>	<p>音樂椅</p>

附件 3.5 聆聽簡報

學生	食物	禮物	遊戲
 小琳			
 森森			
 家欣			

附件 3.4a 聆聽工作紙二

附件 3.4a 聆聽工作紙答案貼紙



環節四 鞏固活動

發展階段

以聽帶說，由聆聽教學延伸至說話和識字活動，不但能鞏固學生的聆聽能力，提升說話能力，還能增加學生的識字量，一舉數得



透過與學生討論甚麼是合適的食物、禮物和遊戲，培養學生的批判性思維

小貼士

若學生的能力稍遜，教師可以指導學生每次只討論一項內容

教學步驟

11. 說話活動：

(1) 認讀字詞：

- 教師派發錄音中出現過的食物、禮物和遊戲資料卡，着學生學習字詞，並作為說話活動的輸入
- 着學生討論「聖誕聯歡會」的食物、禮物和遊戲，然後匯報

(2) 講解說話活動的內容：

- 派發說話練習工作紙(附件 3.7)，着學生分組討論班本的「聖誕聯歡會」清單，先填寫聖誕聯歡會的日期、地點和人物
- 着學生討論「聖誕聯歡會」的食物、禮物和遊戲，然後匯報
- 提醒學生留意所擬清單是否適合「聖誕聯歡會」
- 列舉例子與學生討論何謂「合適」：
 - 食物：現場燒烤香腸(判斷的方法：煮食的可能)
 - 食物：冰凍的冰淇淋(判斷的方法：攜帶的可能)
 - 禮物：手提電話(判斷的方法：金錢限制)
 - 遊戲：數字球(判斷的方法：活動範圍的大小)

(3) 分組討論：

- 輪流說：每個組員運用句式(「.....喜歡.....」或「.....是.....」)說出自己喜歡的食物、禮物和遊戲(可多於一種)
- 所有組員說完後，在說話工作紙寫下大家投選的食物、禮物和遊戲
- 各組匯報所擬的班本的「聖誕聯歡會」清單
- 每組可投一票，選出「我最喜愛的聖誕聯歡會」，作為安排真實的學校聖誕聯歡會的參考

教 學 展 現



你們喜歡吃又香又滑的雪糕嗎？

那麼我們準備雪糕在聖誕聯歡會中吃，好嗎？

可是，要帶雪糕回學校，雪糕離開了雪櫃，會怎樣呢？

我喜歡

我也喜歡

我贊成

雪糕會溶掉呢！那我們準備不會融掉的食物吧！



附件 3.7 說話練習工作紙

香港大學教育學院
中文教育研究中心
UNIVERSITY OF HONG KONG
EDUCATION CENTER
CHINESE EDUCATION RESEARCH CENTER

大學—學校支援計劃：
菲華語小學生的中文學與教

PROS®

討論活動
聖誕聯歡會
說話練習工作紙

- 參考資料卡，在聖誕聯歡會中你希望有哪些食物/禮物/遊戲呢？請與組員分享你的看法。
- 分組討論，為你的班別設計一個準備「聖誕聯歡會」的清單，並向其他組分享構思。
- 每組投票，選出「我最喜愛的聖誕聯歡會」，作為安排真實學校聖誕聯歡會的建議。

聖誕聯歡會清單

日期	
地點	
人物	
準備食物	

<p>芒果布甸，甜甜的果肉，配上牛奶一起吃</p>	<p>一粒一粒又圓又大的魚丸（魚蛋），爽口又彈牙</p>
<p>冰凍的冰淇淋（雪糕），又香又滑</p>	<p>新鮮燒烤的香腸，熱騰騰、香噴噴</p>

附件 3.6 聆聽資料卡

電動火車

附件 3.5 聆聽簡報

環節五 總結

發展階段

教師的提問除了能讓自己了解學生的學習情況，也能幫助學生自我監控，檢視自己是否掌握學習目標和策略，提升自我效能感

教學步驟

12. 總結：

- 教師帶領全班朗讀及重溫所有字詞 (附件 3.5 聆聽簡報)
- 教師提問本聆聽教學的學習目標，評估學生是否掌握
- 教師重點帶出學生要掌握的聆聽策略：聽取主要信息，不需要明白所有的字詞

參考文獻

- 張慧明、林偉業 (2015)。第二章 以聽帶讀。載於張慧明、林偉業 (主編)，*從無助到 互助——教授非華語小學生中文教師手冊* (29-43 頁)。香港：香港大學教育學院中文教育研究中心。
- Krashen, S. (2003). *Explorations in Language Acquisition and Use: The Taipei Lectures*. Portsmouth, NH: Heinmann.
- Nunan, D. (1990). *Second Language Teaching & Learning*. Boston: Heinle & Heinle Publishers.
- Richards, J. C. (2003). Current Trends in Teaching Listening and Speaking. *The Language Teacher*, 27 (7), 3-6.

教 學 展 現



附件 3.5 聆聽簡報



你們還記得這次聆聽課的話語內容是關於什麼的嗎？

我要大家聽第一段錄音中的甚麼重要內容？

我又要大家聽第二段錄音中的甚麼重要內容？

聖誕聯歡會

時間、人物、地點和活動

食物、禮物和遊戲



閱讀的色彩

黃綺玲、鄧鳳芝、黃輝微、沈小靜、卓翔宇

鳥兒飛走了，天空
會有甚麼呢？



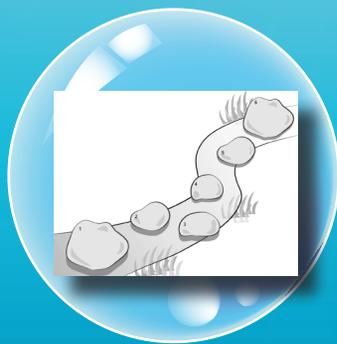
用引領思維
培養閱讀能力



以故事手掌
說故事



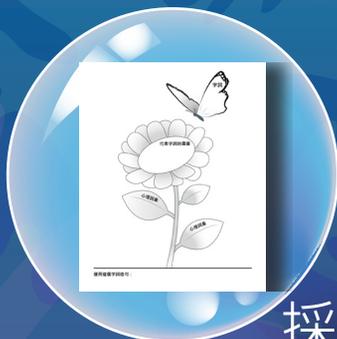
善用繪本插圖
識字識詞



沿路追尋
故事脈絡



以字卡遊戲
鞏固所學



採字蝶激發聯想
建構句子

閱讀的色彩

黃綺玲、鄧鳳芝、黃輝微、沈小靜、卓翔宇

1. 教學範疇

- 語文能力：閱讀、寫作、說話
- 共通能力：創造力、溝通能力

2. 學生程度

- 小一

3. 教學目標

- 閱讀範疇：

(1) 能認讀和學習生活上與天空相關的常用字詞【對應 NLR(1.1)1】

認讀字	飛、什麼（甚麼）、飄、彎、輪、新、開始
應用字	（數量詞）一個、一隻、一朵、一彎、一輪
書寫字	鳥兒、天空、雲、氣球、月亮、太陽、風箏；（顏色詞）彩色、藍、橙、紅、紫、黃、白、綠

(2) 能理解簡短句子的意思【對應 NLR(1.1)2】

- 「量詞 + 形容詞 + 名詞」（例句：一隻綠色的鳥兒）
- 「.....飛走了，會飛來甚麼呢？」

(3) 能理解閱讀材料的時地人關係【對應 NLR(2.1)1】

- 人物與地點不變：小女孩站在陽台上看天空
- 時間的變化：由白天、傍晚、晚上至第二天早上的時間變化
- 景物的變化：鳥兒、雲兒、風箏、氣球、月亮、太陽

(4) 能有感情地朗讀疑問句【對應 NLR(1.2-2.2)1】

(5) 能掌握詞語的搭配「量詞 + 形容詞 + 名詞」（例：一隻綠色的鳥兒）

- 說話範疇：

(1) 能大致說出個人、家庭、學校生活相關的簡短語句【對應 NLS(1.1)2】

(2) 能就日常生活熟悉的主題，簡單敘述景物/內容和回答問題
【對應 NLS(1.1)3】

(3) 能大致說出事件的梗概【對應 NLS(1.3)1】

- 寫作範疇：

(1) 大致能運用提供的字詞寫簡短句子(填句、句、看圖寫句)
【對應 NLW(1.1)3】

- 「我看見.....。」(例：我看見一隻綠色的鳥兒。)

- 「.....，我看見.....。」(例：在天空中，我看見一隻綠色的鳥兒。)

(2) 能將事件順序表達【對應 NLW(1.2)2】



4. 教學材料

- 繪本書名：《彩色的天空》
- 作者：鞏孺萍
- 繪圖：楊 燕
- 出版社：新雅文化事業有限公司
- 出版年份：2015

5. 設計理念和教學策略

- 部分學生對閱讀中文感到困難而失去學習中文的動機，為了減輕學生對閱讀中文的恐懼，本單元特別選用富趣味的繪本教學，運用繪本美麗生動的插圖增加學生的閱讀興趣，引發他們豐富的聯想，樂於進入字詞解碼的過程，從而發掘故事內容。
- 繪本的插圖與文字相輔相成，繪本的圖像能輔助學生理解字義，以圖文結合識字，增加學生的識字量，促進內容理解。
- 運用引領思維教學策略 (Stauffer, 1969)，在閱讀故事書時讓學生猜測故事的發展，以增加學生的閱讀興趣，培養他們的高階思維能力。
- 運用多種視覺組織圖示 (Graphic Organizers)，如：故事手掌、採字蝶、沿路追尋等，以圖像化的表現方式，幫助學生識字、組織詞彙網絡、剖析閱讀材料及建構寫作內容。

6. 學生起跑綫

- 學生對故事書有初步接觸
- 對「天空」已有認知

7. 建議教學節數（每節為 35 分鐘）

- 八節

8. 教具

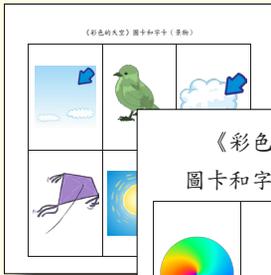
- 附件 4.1《彩色的天空》圖書教學簡報
- 附件 4.2a 圖卡和字卡 (景物)
- 附件 4.2b 圖卡和字卡 (顏色)
- 附件 4.2c 圖卡 (景物) 延伸
- 附件 4.2d 數量詞卡
- 附件 4.3a 認讀字詞表 (一)
- 附件 4.3b 認讀字詞表 (二)
- 附件 4.3c Bingo 認讀字詞遊戲卡
- 附件 4.4 沿路追尋工作紙
- 附件 4.5 採字蝶寫作工作紙
- 附件 4.6 故事手掌



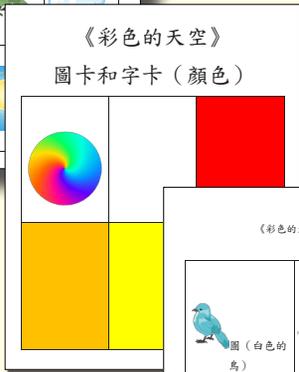
教具下載請掃描左邊二維碼前往網址
<http://www.hkuuspp.com/rp4.html>

教 學 展 現

附件 4.2a 圖卡和字卡(景物)



附件 4.2b 圖卡和字卡(顏色)



附件 4.2c 圖卡(景物) 延伸



附件 4.2d 數量詞卡

《彩色的天空》數量詞卡		
一隻	一個	一朵
一彎	一輪	



附件 4.1《彩色的天空》圖書教學簡報

附件 4.3a 認讀字詞表(一)

《彩色的天空》認讀字詞表 (一)

●把朗讀正確的詞語填上「✓」

詞語	日期
天空	
鳥兒	
雲	
風箏	
氣球	
月亮	
太陽	
一隻	
一個	
一朵	

附件 4.3b 認讀字詞表(二)

《彩色的天空》認讀字詞表 (一)

●把朗讀正確的詞語填上「✓」

詞語	日期
彩色	
白色	
紅色	
橙色	
黃色	
綠色	
藍色	
紫色	
多學一點點：	
青色	
黑色	

《彩色的天空》

Bingo 認讀字詞請用心聆聽，把聽到的詞語圈起來；圈起的詞語能連成一線的便勝出。

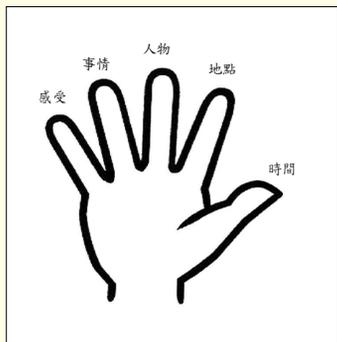
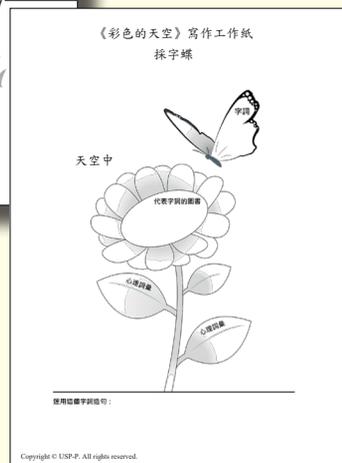
彩色	青色	紅色	氣球	黃色
藍色	紫色	晚上	黑色	風箏
雲	鳥	天空	下午	太陽
綠色	月亮	白色	早上	橙色

附件 4.3c Bingo 認讀字詞遊戲卡

附件 4.4 沿路追尋工作紙



附件 4.5 採字蝶寫作工作紙



附件 4.6 故事手摺

環節一 學習目標

發展階段

以學生生活經驗引入話題，激活已有知識，有助學生理解繪本的內容



運用封面猜測，引發學生閱讀故事的興趣

小貼士

如學生未能以中文表達，教師容許學生先以英文說出，然後教導中文的說法

教學步驟

1. 引入

- 提問學生平日看見的天空是怎樣的？是甚麼顏色的？天空有甚麼東西？會聯想起甚麼？
- 展示早、午、晚的天空圖片，激活學生對天空的不同認知(附件 4.1)

2. 猜測故事內容

- 用實物投映機向學生展示繪本《彩色的天空》封面，着學生觀察，口述所見事物
- 着學生猜測故事發生的時間(早上、下午或晚上)
- 着學生運用剛才同學提到的事物猜測故事內容

3. 教師板書 / 張貼學習目標

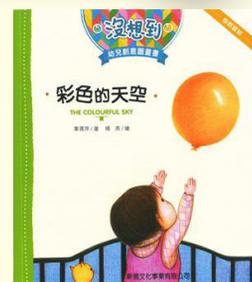
- (1) 能認讀和學習生活上與天空相關的常用字詞
- (2) 能理解故事中的時、地、人和景物的關係
- (3) 能就繪本圖片，簡單描述景物 / 內容和回答問題

教學展

你平日看見的天空是怎樣的？甚麼顏色？聯想起什麼呢？



天空是藍色的，我想起白色的雲朵。



附件 4.1《彩色的天空》
圖書教學簡報

環節二 圖文說故事

開始階段

以故事手掌(時人地事感)說故事。透過引領思維,激發學生聯想在人物與地點不變的情況下,其時間及景物的變遷

教學步驟

4. 教師把「故事手掌圖」(附件 4.6)貼在板上,以故事結構(時人地事感)說故事
5. 用實物投映機向學生展示繪本,教師透過引領思維,激發學生的聯想力
 - (1)教師說:「早上,小女孩站在睡房的陽台上看風景。」
 - (2)教師以圖片解釋「睡房」、「陽台」和「風景」
 - 提問:她看見甚麼呢?
 - (3)情境一提問:地、時、人、事、感(參考教學展現)
6. 教師領讀,學生跟讀文本第 4-7 頁/選學生做「小老師」領讀
7. 情境二至五:教師參考情境一提問 1-6,替換方格內的事物發問
8. 情境六:故事接着會怎樣發展?還有其他東西出現嗎?
9. 教師領讀,學生跟讀文本第 26 頁/選學生做「小老師」領讀

教學展現

- 提問 1(地):這裏是甚麼地方?(指着天空)/地點有沒有改變?
- 提問 2(時):天空是甚麼顏色?這是麼時候?
- 提問 3(人):天空出現了甚麼東西?有多少隻鳥兒?鳥兒是甚麼顏色?
- 提問 4(事):鳥兒在天空做甚麼?
- 提問 5(感):鳥兒飛走了,女孩的心情是怎樣?(看看她的表情)
- 提問 6:鳥兒飛走了,天空會有甚麼呢?



附件 4.6 故事手掌



環節三 以繪本插圖結合識字識詞

發展階段

利用繪本圖像輔助學生理解字詞的意思

小貼士

教師宜善用環境佈置，將圖卡和字詞卡貼在壁報上，供學生下課後重溫

利用圖文配對遊戲，從遊戲中學習，不但能提升學習興趣，還能有效地加強認讀字詞的能力

列舉出文本中相同結構的詞組，通過「類比」，讓學生掌握中文詞語搭配的規律，然後給予新的圖片，幫助學生遷移能力

教學步驟

10. 從文本情節插圖讓學生識字識詞(景物)(附件 4.1)

- 教師展示插圖，着學生說一說圖中看見的景物

- 教師展示字詞卡，與學生一同朗讀

- 鞏固活動：「擲烏龜」圖文配對遊戲(附件 4.2a)

(1) 教師簡介「擲烏龜」圖文配對遊戲規則，選兩個學生示範

(2) 二人一組，每組一套圖卡及字詞卡，着學生均分，然後進行圖文配對遊戲；教師巡視，有需要時提供協助

- 教師派發認讀字詞表(一)(附件 4.3a)，教導學生填寫

(1) 着學生互相朗讀字詞

(2) 家課：一連五天朗讀認讀字詞表(一)

11. 與學生重溫字詞(附件 4.1)

- 着學生按次序把詞語朗讀出來

12. 從文本情節插圖讓學生識字識詞(顏色)(附件 4.1)

- 教師展示插圖，着學生說一說圖中看見的顏色

- 教師展示字詞卡，與學生一同朗讀

- 鞏固活動：「擲烏龜」圖文配對遊戲(附件 4.2a、附件 4.2b)

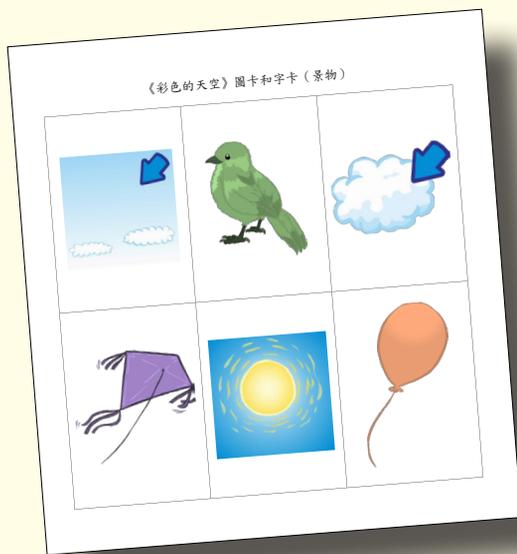
(1) 四人一組，每組一套 4.2a 和 4.2b 圖卡及字詞卡，着學生均分，然後進行圖文配對遊戲

(2) 教師巡視，有需要時提供協助

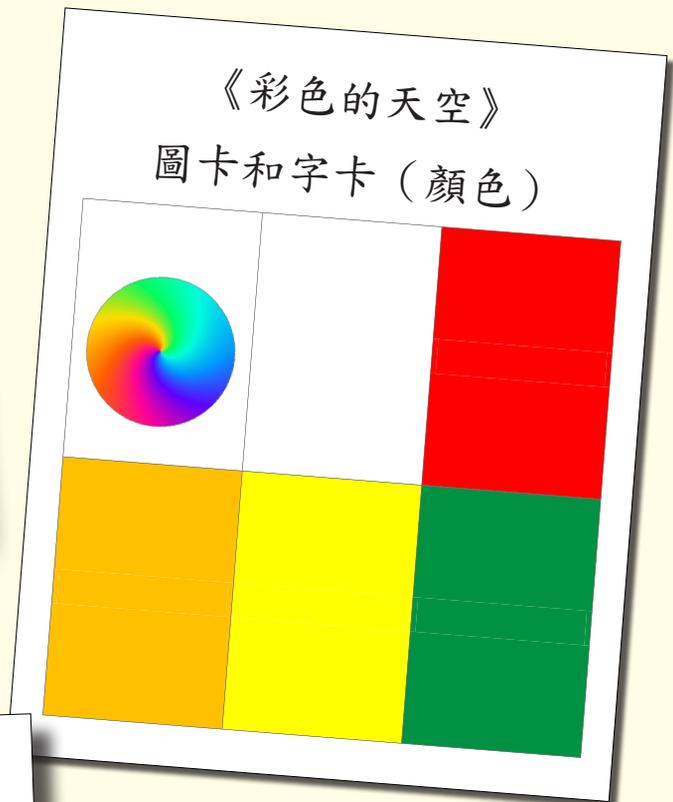
教 學 展 現

「擲烏龜」圖文配對遊戲規則

- (1) 學生需要先收起一張卡，然後把其餘的均分
- (2) 學生把手上能配對的圖卡和字詞卡放上桌面，並需讀出字詞(如不會讀，可請同組同學或教師協助)
- (3) 學生輪流抽對方手中的卡，圖卡和字卡如能正確配對，便可放上桌面，讀出字詞
- (4) 最先把所有卡放出桌面者勝



附件 4.2a 圖卡和字卡(景物)



附件 4.2b 圖卡和字卡(顏色)

《彩色的天空》認讀字詞表
(一)

●把朗讀正確的詞語填上「✓」

詞語	日期			
天空				
鳥兒				
雲				
風箏				
氣球				
月亮				
太陽				
一隻				
一個				
一朵				

附件 4.3a 認讀字詞表(一)

環節三 以繪本插圖結合識字識詞

發展階段

列舉出文本中相同結構的詞組，通過「類比」，讓學生掌握中文詞語搭配的規律，然後給予新的圖片，幫助學生遷移能力

教學步驟

13. 與學生重溫字詞 (附件 4.1)

- 着學生按次序把詞語朗讀出來
- 鞏固活動：Bingo 認讀字詞遊戲

(1) 派發 Bingo 認讀字詞遊戲卡 (附件 4.3c)

(2) 學生圈出聽到的詞語，詞語能連成一線便勝出

14. 認識詞語搭配一 (形容詞+名詞) (附件 4.1)

- 出示文本中顏色詞+景物的短語，引導學生歸納出組詞的規律：顏色詞+景物 (形容詞+名詞)
- 指出要把景物具體呈現，可以在景物 (名詞) 前面加上形容詞，例如：顏色
- 詞語搭配活動：(附件 4.3a、4.3b 字詞卡)

(1) 教師把字詞卡 (附件 4.3b 顏色詞和附件 4.3a 景物) 隨意貼在板上，着學生輪流出來；教師在板上貼上一張圖卡 (附件 4.3a 圖卡)，着學生選取適當的字詞卡貼在圖卡旁邊並讀出

(2) 其他學生評估同學的答案是否正確及協助修正

- 所有圖卡、字詞卡貼好後，教師/「小老師」領讀，學生跟讀



教 學 展 現

《彩色的天空》認讀字詞表
(一)

●把朗讀正確的詞語填上「✓」

詞語	日期				
天空					
鳥兒					
雲					
風箏					
氣球					
月亮					
太陽					
一隻					
一個					
一朵					

附件 4.3a 認讀字詞表(一)

《彩色的天空》認讀字詞表
(一)

●把朗讀正確的詞語填上「✓」

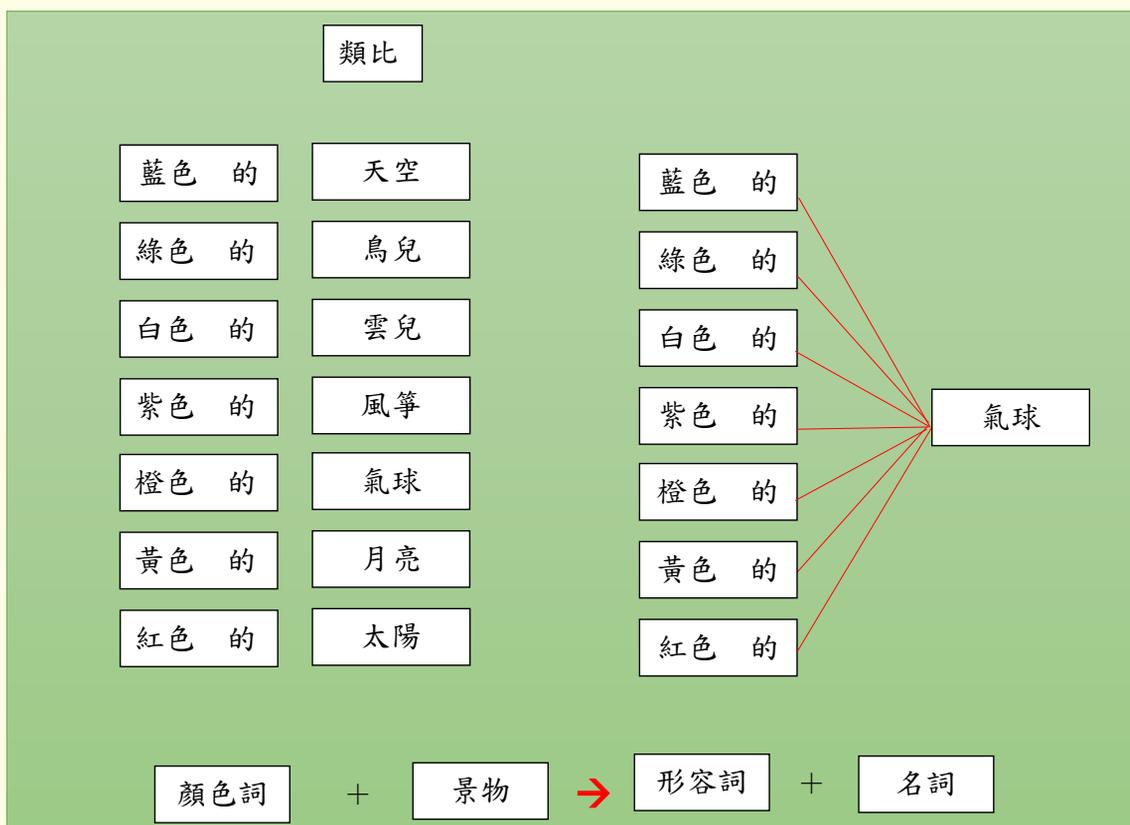
詞語	日期				
彩色					
白色					
紅色					
橙色					
黃色					
綠色					
藍色					
紫色					
多學一點點：					
青色					
黑色					

附件 4.3b 認讀字詞表(二)

《彩色的天空》
Bingo 認讀字詞請用心聆聽，把聽到的詞語圈起來；圈起的詞語能連成一線的便勝出。

青色	紅色	氣球	黃色
紫色	晚上	黑色	風箏
鳥	天空	下午	太陽
月亮	白色	早上	橙色

附件 4.3c Bingo 認讀字詞遊戲卡



附件 4.1《彩色的天空》
圖書教學簡報

環節三 以繪本插圖結合識字識詞

發展階段

透過「對比」，讓學生掌握數量詞描述的對象是景物，加深印象



學生做詞語搭配時，可能會選錯數量詞，或者把數量詞放錯位置，教師正好利用這機會，着學生審視不同的組合，從「對比」中學習正確的搭配

小貼士

如果學生不明白甚麼是量詞，可以嘗試用英文的量詞解釋，如：a "slice" of bread, a "bunch" of flowers

小貼士

中文的量詞十分豐富，對非華語生而言是學習中文的難點，最好能讓他們在情境中學習量詞和事物的搭配，累積一定數量後，便能歸納出部分量詞使用的規律

教學步驟

15. 學習詞語搭配二(數量詞+形容詞+名詞)(附件 4.1)

- 教師展示量詞：「隻」、「朵」、「個」、「彎」、「輪」，指出這些是量詞，作用是表示事物或動作的單位
- 出示文本中顏色詞+景物的短語，然後加上數量詞，引導學生歸納出組詞的規律：數量詞+顏色詞+景物(數量詞+形容詞+名詞)
- 把詞組(數量詞+形容詞+名詞)中顏色詞刪去(例：一個氣球)，問學生是否正確，引導學生歸納出組詞的規律：數量詞描述的對象是景物
- 指出要更具體說出景物的數目，便可以在景物(名詞)前面加上數量詞(例如：一隻鳥兒)
- 教師領讀詞語
- 詞語搭配活動：
 - (1) 教師把數量詞卡(附件 4.2d)隨意貼在板上，揀選學生出來把數量詞卡與剛才已貼在板上的詞組配對
 - (2) 教師從已教授的課文中抽取詞語寫在板上，着學生選取適當的數量詞卡貼在詞語旁邊並讀出
 - (3) 其他學生評估同學的答案是否正確及協助修正
 - (4) 所有圖卡字詞卡貼好後，教師/「小老師」領讀詞組
- 鞏固活動：「擲烏龜」圖文配對遊戲(附件 4.2a、附件 4.2b 字詞卡、附件 4.2c、附件 4.2d)
 - (1) 四人一組，每組一套圖卡及數量詞卡，進行圖文配對遊戲；教師巡視，有需要時提供協助
 - (2) 教師派發認讀字詞表(二)(附件 4.3b)，教導學生填寫
 - (3) 着學生互相朗讀字詞
- 家課：一連五天朗讀認讀字詞表(二)(附件 4.3b)

現 展 學 教

《彩色的天空》
圖卡和字卡 (顏色)

《彩色的天空》圖卡和字卡 (景物) 延伸

附件 4.2c 圖卡 (景物) 延伸

《彩色的天空》數量詞卡

一隻	一個	一朵
一彎	一輪	

附件 4.2d 數量詞卡

《彩色的天空》認讀字詞表 (一)

●把朗讀正確的詞語填上「✓」

詞語	日期
彩色	
白色	
紅色	
棕色	
黃色	
綠色	
藍色	
紫色	
青色	
黑色	

附件 4.3b 認讀字詞表 (二)

附件 4.2a 圖卡和字卡 (景物)

附件 4.2b 圖卡和字卡 (顏色)

「擲烏龜」圖文配對遊戲

他選的數量詞正確嗎?

她選的數量詞正確嗎?

應該是哪個?

好·改用了「一個」便正確嗎?

正確

不對

是「一個」

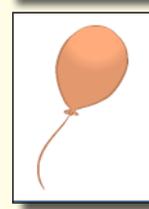
要放在「粉紅色的」前面



一隻

藍色的

鳥兒



粉紅色的

氣球

一隻

環節四 以關鍵字卡覆述故事內容

發展階段

通過展示各組的工作紙，對比異同，有助學生釐清故事的脈絡



運用沿路追尋工作紙和圖卡整理故事內容，然後透過重覆的句式變與不變的元素，讓學生內化句子結構，並遷移至新情境

教學步驟

16. 講述故事內容

- 學生接龍讀字詞 (附件 4.1)
- 二人一組，每組獲發 A3 大小的沿路追尋工作紙一張 (附件 4.4) 及一組圖卡 (附件 4.2a 圖卡)，學生需把圖卡按故事發生的次序排列，貼在沿路追尋工作紙上
- 教師把各組的工作紙貼在板上，與學生討論答案
- 着學生用句式順序講述故事：
 - (1) 第一輪：甲學生說：「我看見.....。」(例：我看見黃色的風箏。)乙學生接着說：「.....走了，會來甚麼呢？」(例：黃色的風箏飛走了，會來甚麼呢?。)
 - (2) 選取一組學生出來順序講述故事，教師給予回饋
 - (3) 第二輪：甲、乙學生互換句式順序講述故事
 - (4) 再選取一組學生出來順序講述故事，教師給予回饋

教學展現



附件 4.4
沿路追尋工作紙

我看見黃色的風箏。



黃色的風箏飛走了，會來甚麼呢？



附件 4.2a 圖卡和字卡 (景物)

環節五 激活心理詞彙建構句子

開始階段

用美麗的視覺組織圖示「採字蝶」，能使寫作變得有趣，還能先讓學生發揮聯想，引發心理詞彙，使構思寫作變得容易

小貼士 「放聲思考」 教師示範

「天空」讓我聯想到甚麼呢？

我想到滿天的星星

讓我先在花朵中畫滿天的星星

然後在樹葉上寫「星星」，還有甚麼呢？「明亮」

好了，應該怎樣寫出來？

我可以用上一課的句式來寫啊，

「我看見明亮的星星。」咦，忘記了要加上「天空」這個詞語，

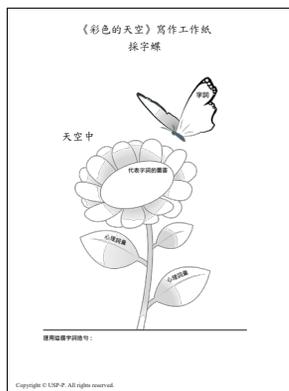
就寫「在天空中，我看見明亮的

星星。」啦！

教學步驟

17. 延伸故事，以說帶寫

- 教師以實物投映機出示採字蝶寫作工作紙 (附件 4.5)
- 在蝴蝶的翼中提供字詞「天空」
- 教師提問，「天空」讓他們聯想到甚麼？
- 教師以「**放聲思考**」示範對「天空」作出聯想，創作句子(例：在天空中，我看見明亮的星星。)
- 派發採字蝶寫作工作紙
- 着學生對「天空」作出聯想，在花朵位置畫出聯想到的景物，在樹葉位置寫出心理詞彙
- 教師選二至三個學生匯報，並口頭創作句子，給予回饋
- 着學生把句子寫在工作紙的橫線上



附件 4.5 採字蝶寫作工作紙

參考文獻

David Hyerle (2004). *Student Success with Thinking Maps: School-Based Research, Results, and Models for Achievement Using Visual Tools*. Thousand Oaks, CA: Corwin Press.

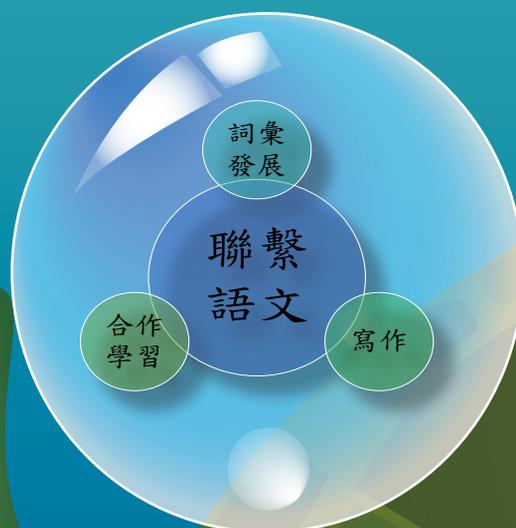
Stauffer, R. G. (1969). *Directing reading maturity as a cognitive process*. New York: Harper & Row.

方淑貞 (2004)。FUN 的教學：圖畫書與語文教學。台北：心理。

動物寫生記

張慧明、陳穗寧、梁曉欣、鄭偉康、陳穎培

聯繫語文



心理詞彙



動物描寫



讀寫結合

自擬文本《烏龜》

烏龜全身都是綠色的。牠背上一有個非常堅硬的龜殼，但四肢和頭部卻是非常柔軟。牠有長長的脖子，還有強壯有力的腳掌。最特別的是牠龜殼上的花紋，十分漂亮。

星級評定表

評定準則	我能夠	星級評定		
		自評	他評	師評
內容	1. 能選取動物最突出、最有趣的特徵（外貌及性格等）	☆☆☆☆	☆☆☆☆	☆☆☆☆
結構	2. 能由整體至局部去描寫動物的外貌	☆☆☆☆	☆☆☆☆	☆☆☆☆
	3. 能運用先總述後分述去組織動物的性格和細部	☆☆☆☆	☆☆☆☆	☆☆☆☆
	4. 能運用不同句式把每個特點連接起來	☆☆☆☆	☆☆☆☆	☆☆☆☆
	5. 文句通順、達意	☆☆☆☆	☆☆☆☆	☆☆☆☆
詞語運用	6. 文章中運用豐富而貼切的詞語	☆☆☆☆	☆☆☆☆	☆☆☆☆
錯別字	7. 文章中錯別字很少	☆☆☆☆	☆☆☆☆	☆☆☆☆
文章給我的總體感覺：		😊	😊	😊

動物寫生記

張慧明、陳穗寧、梁曉欣、鄭偉康、陳穎培

1. 教學範疇

- 語文能力：閱讀、寫作
- 共通能力：創造力

2. 適用年級

- 小四

3. 教學目標

- (1) 能認讀和書寫自擬文本《兔子》和《烏龜》裏的詞語【對應 NLR(1.1)1 及 NLW(1.1)2】

文本	認讀字	書寫字
《兔子》	觸鬚、陌生人、籠子、圓渾、毛茸茸、飼養	兔子、身體、耳朵、眼睛、尾巴、毛球、長、短、圓、可愛、活潑、害羞、蹦蹦跳跳、跑來跑去、害怕、躲
《烏龜》	烏龜、龜殼	四肢、頭部、脖子、腳掌、花紋、綠色、堅硬、柔軟、長、強壯、漂亮

- (2) 能按照範文仿作動物的外貌特徵 (整體和局部)
- (3) 能寫出動物至少兩個性格或行為特徵，並用例子加以說明
- (4) 能組織內容，清楚分段，寫成一篇文章《我最喜愛的動物》【對應 NLW(3.2)2】

4. 教學材料

- 自擬文本《兔子》(附件 5.1)
- 自擬文本《烏龜》(附件 5.2)

教 學 展 現

自擬文本《兔子》

我最喜愛的動物是兔子。

兔子有圓渾的身體。牠的全身都是毛茸茸的。牠有一雙長長的耳朵、一雙又大又圓的眼睛，還有長在臉上的觸鬚。最特別的是牠短短的尾巴，像一個毛球，非常可愛。

兔子十分活潑。牠喜歡蹦蹦跳跳、跑來跑去，所以每天我都會讓牠有機會運動。但是，牠也十分害羞。每當有陌生人走近牠，牠就會很害怕，立刻跑到籠子裏躲起來。

小兔子很可愛，所以我很喜歡牠！

附件 5.1 自擬文本《兔子》

自擬文本《烏龜》

烏龜全身都是綠色的。牠背上一有個非常堅硬的龜殼，但四肢和頭部卻是非常柔軟。牠有長長的脖子，還有強壯有力的腳掌。最特別的是牠龜殼上的花紋，十分漂亮。

附件 5.2 自擬文本《烏龜》

5. 設計理念和教學策略

- 聯繫語文：運用語文的教學策略使用圖像來激發學生的想像力，能激活學生的已有知識和詞彙，並讓學生聯繫他們的背景知識。聯繫語文的策略融合了合作學習、寫作和詞彙發展，用以加強學生的認同感和成就感 (Herrera, Perez, Kavimandan, & Wessels, 2013)。
- 心理詞彙：存在於記憶組織中的詞彙被稱為「心理詞彙」(Aitchison, 2012)。如果能夠激活學生的心理詞彙，就能夠豐富寫作內容。教師也能從學生的心理詞彙中對學生的已有知識作初步評估。
- 讀寫結合：閱讀和寫作是基本技巧，但傳統上在學校裏是分開教授的。事實上，閱讀和寫作的關係十分密切。以閱讀材料作為寫作的輸入是最好不過的，適合的閱讀材料可以用作仿寫的文本 (Olson, 2003)。
- 變易理論：變易理論指出，學習的成效是取決於學習者能否辨別事物或概念的異同。如果在學習過程中讓學生關注事物的關鍵特徵，並比較事物特徵異同，就能對事物有更全面的了解。變易的模式包括對照、區分、類比，和融合 (Marton & Tsui, 2004)。

6. 學生起跑線

- 學生已閱讀自擬文本《兔子》(附件 5.1) 和自擬文本《烏龜》(附件 5.2)
- 學生已認識動物的名稱和身體部位的詞語
- 學生已認識基本的形狀和顏色形容詞，如：「大」、「長」、「圓」、「紅」、「白」、「黑」等
- 學生已認識有關動作的動詞，如：「跑」、「跳」、「爬行」、「飛」等

7. 建議教學節數 (每節為 35 分鐘)

- 六節

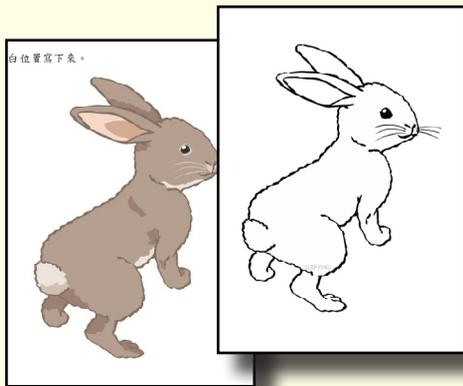
8. 教具

- 附件 5.3a 動物字詞工作紙
- 附件 5.3b 動物字詞庫
- 附件 5.4 參考詞語簡報
- 附件 5.5 課堂簡報
- 附件 5.6a 寫作工作紙 (一)
- 附件 5.6b 寫作工作紙 (一)(填充式)
- 附件 5.7 寫作工作紙 (二)
- 附件 5.8 星級評定表

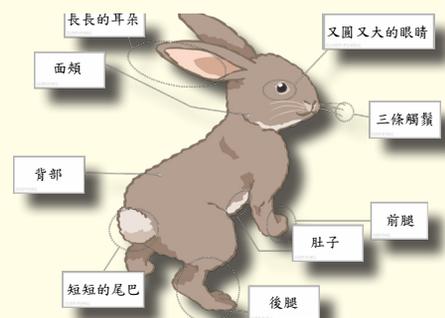


教具下載請 scan 左邊二維碼前往網址
<http://www.hkuuspp.com/rp5.html>

教 學 展 現



附件 5.3a 動物字詞工作紙



附件 5.4 參考詞語簡報



附件 5.5 課堂簡報

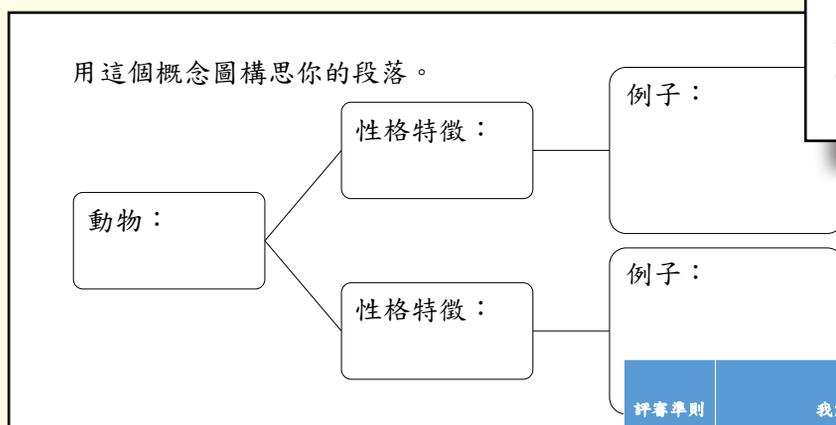
附件 5.6a

寫作工作紙 (一): 動物外貌描寫工作紙

一、圖片: 把你最喜愛的動物圖片貼在下方方框內。

我最喜愛的動物: _____

附件 5.6a 寫作工作紙 (一)



附件 5.7 寫作工作紙 (二)

二、仿寫: 請參照《兔子》第二段和《烏龜》, 仿寫動物的外貌。

_____ 有 _____。他的全身
都是 _____, _____ 有 _____
_____。最特別的是 _____,
十分 _____。

附件 5.6b 寫作工作紙 (一) (填充式)

附件 5.8 星級評定表

評審準則	我能寫	星級評定		
		自評	他評 ()	師評
內容	1. 能選取動物最突出、最有趣的特徵 (外貌及性格等)	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆
結構	2. 能由整體至局部去描寫動物的外貌	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆
	3. 能運用先總述後分述去組織動物的性格特徵和例子。	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆
	4. 能運用不同句式把每個特點連接起來。	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆
	5. 文句通順、達意。	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆
詞語運用	6. 文章中運用豐富而貼切的詞語。	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆
錯別字	7. 文章中錯別字很少。	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆
文章給我的總體感覺:		☹	☹	☹

環節一 詞彙熱身

開始階段

運用聯繫語文策略時，教師可以利用學生的已有知識、技能和經驗建構詞彙網絡



基於變易理論，我們用兩種不同動物的圖片（爬行類和兩棲類），讓學生比較牠們在外貌和動態等方面的異同。

小貼士

激活心理詞彙的過程中，不要限制學生寫的詞彙類別，儘量讓學生作多方面的聯想，包括動物的外貌、動態、性格特徵、生活習性等

教學步驟

1. 提問引入

- 教師以學生的生活經驗引入話題，提問與動物相關的生活經驗，讓學生自由回答
- 學生自由說出自己認識的和喜歡的動物
- 教師揭示寫作任務是要寫一篇文章，名為《我最喜愛的動物》

2. 用聯繫語文的策略激活心理詞彙

- 教師把學生分為 2 組（大約 4 至 5 人一組）
- 把 A3 大小的動物字詞工作紙（附件 5.3a）分派給學生，每組一張
- 學生要在限定時間內（兩分鐘），在圖畫周圍的空白位置，寫上與這動物有關的心理詞彙
- 如果學生聯想不到，教師可以用提問的方式引導學生，請學生想想有沒有適合描述該動物的名詞、動詞和形容詞
- 到了時限，學生把圖畫紙傳給下一組。下一組學生先看看紙上已有的字詞和短句，然後在空白位置補充寫上其他字詞
- 所有組別完成後，教師把兩張圖畫紙張貼出來，與學生一起讀一讀紙上的詞語，把詞語分類，例如：外貌、動態、性格特徵、生活習性等
- 教師出示參考詞彙簡報（附件 5.4），補充或鞏固描述該兩隻動物的關鍵字詞
- 教師派發 A4 大小的動物字詞庫（附件 5.3b）給每個學生，學生可以把他們認為適合描述該兩隻動物的詞語寫在工作紙上，積累詞彙。

3. 交代功課

- 教師着學生回家搜集自己喜歡的動物圖片，下一課帶回來

教 學 展 現



每一組會收到一張動物的圖畫。請把你看到的、想到的和感受在空白位置寫下來。時限兩分鐘。

請把你看到的、想到的和感受在空白位置寫下來。
時限兩分鐘。



附件 5.3a 動物工作紙

老師，我們想不到寫甚麼啊！



大家可以想想，牠叫甚麼名字？牠的身體有甚麼部份？你可以用甚麼形容詞形容這隻動物呢？牠喜歡吃甚麼食物呢？牠有甚麼生活習慣呢？



環節二 描寫動物的外貌特徵

發展階段

教師先着學生默讀全文，然後才分析第二段，加強學生對整體與局部的聯繫，對文章的整體鋪排有初步的認識。



《烏龜》和《兔子》段落的鋪排是一樣的。運用變易理論，將相同的格式和不同的內容展示，讓學生自己分析，能使他們對這個寫作技巧有更全面和深入的理解。



以分層工作紙(附件 5.6a 及附件 5.6b) 安排寫作任務，以照顧不同能力的學生

教學步驟

4. 閱讀自擬文本《兔子》第二段

- 教師展示課堂簡報中範文《兔子》第二段(附件 5.5) P2，着學生朗讀
- 教師分析段落，指出我們可以用有條理的方法去描寫動物的外貌——「先整體，再局部」
- 教師用簡報展示「描寫動物概念圖」(附件 5.5)，讓學生清楚段落的組織
- 教師用簡報展示不同描寫角度運用的句式(附件 5.5)

5. 閱讀自擬本文《烏龜》

- 教師派發自擬本文《烏龜》(附件 5.2)，運用「思—討—享」合作學習策略，請學生從文中找出以下部份：
 - (1) 整體描寫
 - (2) 局部描寫
 - (3) 特別的地方

- 着學生先自行分析，待全部學生完成後，二人一組討論大家的分析是否正確，最後與全班同學分享
- 學生分析文本時，教師展示簡報「描寫動物概念圖」給學生參考

6. 寫作練習—動物的外貌

- 教師派發寫作工作紙(一)(附件 5.6a 或附件 5.6b)
- 教師請學生把自己蒐集的動物圖片拿出來，選一張貼在仿寫工作紙上
- 教師交代寫作任務：仿寫動物的外貌特徵
- 教師展示「描寫動物概念圖」(附件 5.5)給學生參考
- 着學生取出環節一的動物字詞庫(附件 5.3b)，參考所記錄的詞彙和短句
- 着學生二人一組，口頭描述自己所選動物的外貌
- 教師展示簡報，請學生根據剛才的口頭描述，參考簡報所列的句式仿寫動物的外貌，鼓勵他們在仿寫中多運用形容詞(顏色和形狀)
- 學生寫作時，教師巡視學生的寫作情況，其間可以選取一至三個學生的寫作與全班學生分析，給予回饋。選取的作品可以是佳作，或是大部分作品出現的毛病

環節三 描寫動物的性格和行為特徵

發展階段

運用類比，讓學生從兩個例子掌握到描寫動物性格特徵的方法；如有需要，教師可以自行多擬寫幾個例子



用範文和概念圖幫助學生掌握描寫動物性格和行為特徵的寫作框架

小貼士：

網上有很多動物的片段，可以讓學生觀察動物的動態。例如教育局教育電視的「小小觀鳥家」，可以看到雀鳥的動態和行為。<https://www.hkedcity.net/etv/resource/384572132>

教學步驟

7. 閱讀自擬文本《兔子》段落三

- 教師展示課堂簡報中範文《兔子》第三段(附件 5.5)，着學生朗讀
- 教師指出動物的描寫也可以從性格特徵入手
- 教師分析《兔子》第三段，兔子其中一個性格特徵是「活潑」，而這性格可以從一個具體的事例看出來，就是「牠喜歡蹦蹦跳跳、跑來跑去。」
- 教師用簡報展示「動物性格特徵概念圖」(附件 5.5)，讓學生清楚段落的組織
- 教師請學生從文中找出第二個性格特徵和相關事例

8. 構思第三段—動物的性格特徵

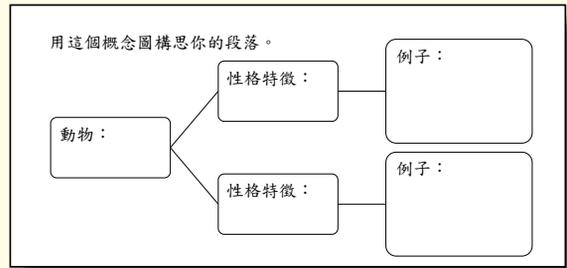
- 教師派發寫作工作紙(二)(附件 5.7)
- 教師交代寫作任務：仿寫動物的性格特徵
- 教師展示課堂簡報(附件 5.5)「動物性格特徵概念圖」給學生參考
- 着學生取出環節一的動物字詞庫(附件 5.3b)，參考所記錄的詞彙和短句寫作
- 着學生二人一組，口頭描述自己所選動物的性格和事例
- 提醒學生要寫出動物的兩個性格特徵，而每個特徵都要有最少一個具體事例
- 學生寫作時，教師巡視學生的寫作情況，其間可以選取一至三個學生的寫作與全班學生分析，給予回饋。選取的作品可以是佳作，或是大部分作品出現的毛病

現 學 展 教

《兔子》段落三

特 徵 兔子十分活潑。例 子 牠喜歡
特 徵 蹦蹦跳跳、跑來跑去，所以
例 子 每天我都會讓牠有機會運動。
特 徵 但是，牠也十分害羞。例 子 每當
特 徵 有陌生人走近牠，牠就會很
例 子 害怕，立刻跑到籠子裏躲起
特 徵 來。

附件 5.5 課堂簡報



附件 5.7 動物特徵工作紙

兔子其中一個性格特徵是「活潑」，為甚麼作者這樣說呢？



對了，我們可以舉出一件能表現牠「活潑」性格的事情來說明。你們可以在這段中找到第二個性格特徵嗎？

對了！有甚麼例子可以看出兔子是害羞的呢？

謝謝你，答得非常好！

因為牠喜歡蹦蹦跳跳、跑來跑去。

害羞！

每當有陌生人走近牠，牠就會很害怕，立刻跑到籠子裏躲起來。



小 貼 士：

小貼士：如果學生不明白「性格」的意思，教師要先作解釋，多舉例說明，如有需要，也可以用英文解釋

環節四 鋪排全篇寫作

發展階段

教師再展示全文，把局部的第二段和第三段的分析扣連整篇文章，學生便能對篇章組織有更整全的認識。



運用讀寫結合的策略，以範文輸入所需學習的寫作技巧，以讀帶寫，仿作段落，便能夠提升學生寫作篇章的能力

教學步驟

9. 完成寫作

- 教師展示全篇《兔子》範文（附件 5.5），分析這篇文章的結構
- 再出示第二段「外貌描寫」和第三段「性格特徵和事例」的概念圖，重溫《兔子》運用的寫作技巧
- 教師與全班學生一起討論《我最喜愛的動物》寫作大綱
- 着學生取出寫作工作紙（一）（附件 5.6a 或附件 5.6b）和寫作工作紙（二）（附件 5.7）以作參考
- 在原稿紙上完成篇章寫作《我最喜愛的動物》

教學展現

《兔子》第三段

特徵 例子
 兔子十分活潑。牠喜歡蹦蹦跳跳、跑來跑去，所以每天我都會讓牠有機會運動。但是，牠也十分害羞。每當有陌生人走近牠，牠就會很害怕，立刻跑到籠子裏躲起來。



特徵

例子

附件 5.6a
寫作工作紙（一）：動物外貌描寫工作紙

一、圖片：把你最喜愛的動物圖片貼在下列方格內。

我最喜愛的動物：

二、填寫：繪參照《兔子》第二段和《成龜》，填寫動物的特徵。

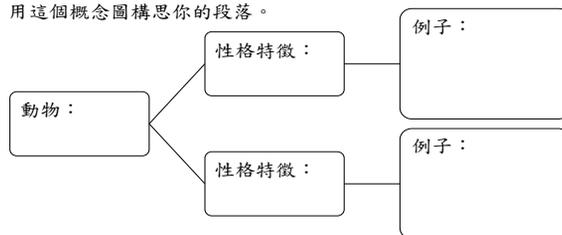
附件 5.6a 寫作工作紙（一）

《兔子》各段落的大意

段落	內容
第一段	
第二段	
第三段	
第四段	

附件 5.5 課堂簡報

用這個概念圖構思你的段落。



附件 5.7 動物特徵工作紙

環節五 總結寫作

發展階段

用評量表給學生自評與互評，幫助同學找出錯別字，能增加學生閱讀中文的敏感度，提升寫作能力，促進學習



把學生作品展示出來，能加強學生寫作中文的作者感和滿足感

教學步驟

11. 自評與互評

- 教師着學生用星級評定表(附件 5.8) 評一評自己的文章
- 着學生與一位同學交換文章和星級評定表(附件 5.8)，閱讀同學的文章後填寫星級評定表
- 着學生替同學找出文章中的錯別字，然後交還給同學改正

12. 展示學生作品

- 教師批改後，與學生討論佳作和普遍的毛病，給予回饋
- 着學生修改文章，並可以加入插圖，然後把作品展示在壁報上

參考文獻

- Aitchison, J. (2012). *Words in the mind: An introduction to the mental lexicon*. Malden, MA: Wiley-Blackwell.
- Herrera, S. G., Perez, D. R., Kavimandan, S. K., and Wessels, S. (2013). *Accelerating literacy for diverse learners: Strategies for the common core classroom, K-8*. New York: Teachers College Press.
- Marton, F., and Tsui, A. B. M. (2004). *Classroom discourse and the space of learning*. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Olson, Carol Booth. (2003). *The reading/writing connection: Strategies for teaching and learning in the secondary classroom*. Boston: Allyn and Bacon.

第六章

從互助到精采

張慧明

第二章至第五章是中文教學實踐小寶庫內四顆剛剛以共同備課、同儕觀課和反思加以琢磨的小寶石，都是能呈現「大學—學校支援計劃：非華語小學生的中文學與教」團隊與教師互相協作的精采之處。



在琢磨的過程中，驀然回首，見到教師的專業成長，這也是另一精采之處。在這一章，希望與大家分享教師專業成長之路，也同時分享課程主任如何促進教師的專業發展。(見圖 6.1)

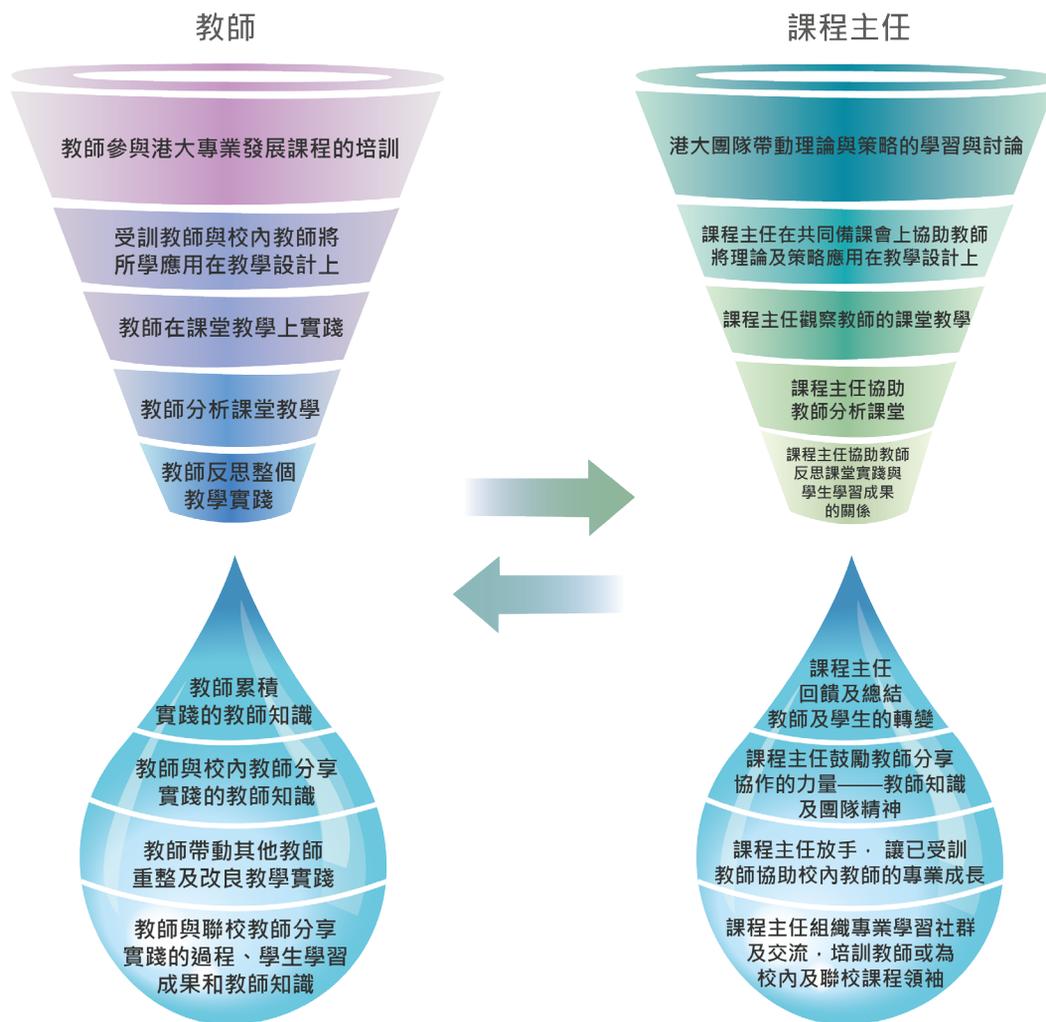


圖 6.1 教師專業成長與課程主任的互動關係

當學校參加本計劃，我們的課程主任會先為學校診斷非華語學生中文學習的需要，除了與教師進行密集的共同備課外，我們也鼓勵協作學校的**教師參與本計劃的專業發展課程**，以提升教師教授非華語學生的能量。這課程培訓的課題是集合各協作學校的發展計劃和學生的測試表現的深入分析而編排的，能提供有系統的培訓，切合教師在教學上迫切的需要。教師只要參與本計劃的專業發展課程，便開展了教師專業成長之旅。在旅途上，教師不但可以多接觸不同學校的教師，認識許多同路人，擴闊教師的網絡，還可以一起分擔教學的困難，學習第二語言的教學理念和最新教學策略。透過反思和工作坊，**港大團隊帶動理論與策略的學習與討論**，教師得到一個即時實踐的機會，思考如何應用剛才所學，嘗試參考第二語言學習架構，訂立目標，共同設計教學，然後與其他參與的教師分享，同時能觀摩各組教師如何就非華語學生不同的需要而設計合適的策略，使多元文化學習者獲益，從而感受到協作帶來的教學信心。

受訓教師將所學的理论和策略帶回學校與校內教師商討，本計劃的課程主任提供到校支援，在共同備課會上協助教師將所學應用在校本教學設計上，對應學生的需要，訂立有意義的發展理論，賦權予老師共同決策教什麼和如何教。

接着教師在課堂上實踐，將創新的教學設計落實。教師除了注重自己的教學，也要十分留意非華語學生的學習過程；課程主任觀察教師的課堂教學，會留意師生的對答、課堂活動、學生的課堂表現和學生得到的回饋。這些都是學習的顯證。課程主任協助教師分析課堂教學，如：課堂可分為多少個環節，認清每個環節的重點等。課程主任還協助教師反思個教學實踐，分析課堂實踐與學生學習成果的關係，思考所學的理论與課堂實踐的分別，非華語學生與主流學生學習上的異同。

對於教師的反思，課程主任給予回饋，加強與教師專業對話的互動，也可以成為下一步教學行動的參考，並就參與教師和學生的學習過程和成果，總結教師及學生的轉變。而教師經過分析和反思，凝聚了教學的智慧，這就是教師累積實踐所得的「教師知識」，成為課程主任與教師共同建構的知識。課程主任鼓勵教師分享「協作的力量」，與校內教師分享實踐的「教師知識」，豐富了其他教師教授多文化學習者的教學知識，引起其他教師探究教學的動機，也讓教師體會到團隊協作的重要。經過多番以課堂為本的教學實踐，課程主任便放手，因為我們已看到教師的能量，讓已受訓教師協助校內教師的專業成長，帶動其他教師重整及改良教學實踐，教師的教學變得越來越精采。課程主任透過不同規模的分享會，組織專業學習社群，培訓教師成為課程領導，促進交流，教師與聯校教師分享實踐的過程、學生學習成果和教師知識，讓更多教師能分享具效能的學習材料和了解教授非華語學生的策略。

本計劃經過三年與教師協作，探究和發展香港非華語小學生中文的學與教，所得成果除了透過本書與同工分享外，還製作了網站 <http://hkuuspp.com/>，上載教師專業培訓課程的精華片段，讓同工重溫或了解；我們也上載一些有用的資源供教師使用，包括於 2015 年出版的《從無助到互助—教授華語小學生中文教師手冊》和研發的教具；而本書單元二至六的教具，請同工到網站的「有用資源—出版刊物—《從互助到精采》中文教學實踐寶庫」中下載。期望大家把書中的四顆小寶石再加琢磨，帶進任教學校的課堂，讓它們的光澤能照顧我們的學生。

本計劃團隊成員

計劃總監及首席研究員：張慧明博士

核心成員：林偉業博士、謝錫金教授、曾永康教授

團隊諍友：李孝聰博士、許守仁博士、陳偉光先生

項目主管及課程發展主任：黃綺玲女士

研究主任：黃艷利博士

課程發展主任：陳曉薇女士、陳穗寧博士、黃輝微女士、

鄺麗雯女士

研究助理：甄海晴女士、刘迎昕女士、陳穎培女士、

廖韻怡女士、陳穎欣女士、張晴女士、

江雅琪女士

編輯委員會成員

張 慧 明、 黃 綺 玲、 陳 曉 薇、 陳 穗 寧、

黃 輝 微、 陳 偉 光、 甄 海 晴、 刘 迎 昕、

陳 穎 培、 廖 韻 怡、 李 永 豪、 張 晴、 陳 穎 欣、 朱 玥



香港大學教育學院
中文教育研究中心
Centre for Advancement of
Chinese Language Education and Research (CACLER)
Faculty of Education, The University of Hong Kong



大學—學校支援計劃：
非華語小學生的中文學與教

